Ը· ՏԱՐԻ 2348 ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 12 ՏՐԷ 4384 20 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1891 30 ՌԷՊԻՒԼ ԱԽԸՐ 1309 ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՎՃԱՐԵԱԼ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

درعليه‌ده غلطه‌ده نورادونكيان خانده آره‌ولك
غزته‌سى اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

20 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան [illegible]	150
» » Վեցամսեայ »	75
» » Եռամսեայ »	40
Օտար երկիրներէ Տարեկան Ֆրանք	56
» » Վեցամսեայ »	28
Ընտիր Թուղթի վրայ [illegible] Տարեկան Օսմ. Ոսկի	2
Գաւառաց Թղթատարի ծախքը [illegible]	Ղրշ. 50

Խմբագրութեան [illegible] կամ չայլ գրութիւն ետ չի տրուիր։

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ. ՊՈԼԻՍ, ՆՈՅԵՄ. 20|2 ԴԵԿՏ. 1891

ԼՈՆՏՈՆԻ ԿԵԱՆՔԷ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑՔ

Ազգային Հիւանդանոցի վրայ բաւական ընդարձակօրէն գրուեցաւ մօտերս Պոլսի լրագրաց մէջ. առիթէն օգտիլ ուզելով նպատակս է այս գրութեամբ մի քանի թելադրութիւններ ընել Ազգ. Հիւանդանոցին համար։ Երեք տարիէ աւելի Լոնտոնի առաջնակարգ հիւանդանոցներէն միոյն մէջ ուսանողութեամբ պարապելով, պատեհութիւն ունեցած եմ դիտել հիւանդանոցի մատակարարութեան կերպերն, որոց մէջէ բժշկաց վերաբերեալ մի քանի կէտերն աստ յիշել է նպատակս։

Նախ և առաջ կը խոստովանիմ թէ պէտք եղածին չափ ծանօթ չեմ Կ. Պոլսոյ Ազգ. Հիւանդանոցի վիճակին, և սակայն կարծեմ թէ դժուար պիտի ըլլայ սխալիլ՝ հիւանդանոցի նկատմամբ ընդհանուր կերպով մը խօսուած ատեն։

Ազգ. Հիւանդանոցին համար օգտակար և խնայողական պիտի ըլլայ ունենալ այցելու բժիշկներ որպէս ունին Լոնտոնի հիւանդանոցք։ Այս բանաձեւն արդէն թելադրուած է. բայց ես կ'ուզեմ աւելցնել սա կարեւոր կէտը թէ այդ այցելու բժիշկք դրամ ստանալու չե՛ն իրենց ծառայութեանց փոխարէն։ Ոմանք ծիծաղին թերեւս այս գաղափարին վրայ, բայց ինչպէս արդէն ըսի, այս գաղափար իմս չէ. Լոնտոնի բժշկաց օրինակն է որ մէջ կը բերեմ։ Ապացուցանեմ ըսածս. Այն Հիւանդանոցն ուր յօդուածագիրը կ'ուսանի՝ ունի Լոնտոնի ամենէն նշանաւոր բժիշկներն և վիրաբոյժներն։ Ասոնցմէ և ոչ մին կը ստանայ բեննի մը հիւանդանոցէն, և իւրաքանչիւրը կանոնաւորապէս շաբաթն երկու, երեք կամ չորս անգամ կ'այցելէ հիւանդանոցն, որոշեալ ժամուն գտնուելով անդ, և ոչ թէ ըստ հաճոյս։ Կը կրկնեմ թէ այս այցելու բժշկաց մէջ կան առաջին կարգի հեղինակք իսկ, որք սակայն ամեն շաբաթ ժամեր կը զոհեն հիւանդանոցին համար։ Եւ երբ յիշենք թէ այս բժիշկք և վիրաբոյժք կը պատկանին անգլիացի գործնական ազգին՝ անհաւատալի պիտի ըլլայ այդ դրութեան մեր մէջ գործադրումն անկարելի համարիլ։

Բժշկաց և վիրաբուժից ընտրութիւնը կը կատարուի սապէս.— Ենթադրենք թէ մեր ակնարկած հիւանդանոցին մէջ բաց մը կայ բժիշկի մը համար։ Հոգաբարձութիւնը զայս կը ծանուցանէ հրապարակային կերպով։ Իրազեկ բժիշկ մը կը հաւաստէ ինծ թէ ամեն անգամ որ այսպիսի բաց մը կը ծանուցուի, երկոտասանեակներով նշանաւոր բժիշկներ կը ներկայանան ընտրելեաց մէջ։ Ասոնցմէ կ'ընտրուի պահանջուած բժիշկն, և այդ օրէն սկսեալ նորընտիր բժիշկը կ'անուանուի օգնական բժիշկ հիւանդանոցին։ Եօթը տարի այդ անունը կը պահէ այս բժիշկն. շաբաթն երկու անգամ կը տեսնէ արտաքին հիւանդներն, և նմանապէս շաբաթն երկու անգամ ալ կ'այցելէ ներքին հիւանդներն։ Օգնական բժիշկք սովորաբար փոքրաթիւ ներքին հիւանդներ ունին, ըստ որում ներքին հիւանդաց գլխաւոր հոգատարութիւնն յանձնուած է այլոց։ Իսկ արտաքին (այցելու) հիւանդաց խնամքն ամբողջովին յանձնուած է օգնական բժշկաց։

Եօթը տարւոյ գոհացուցիչ պաշտօնավարութենէ վերջ, օգնական բժիշկք կը ստանան «Բժիշկ հիւանդանոցին» անուանումն, թէեւ յաճախ իրենց ներքին հիւանդաց թիւն նոյն կը մնայ և կը շարունակեն իրենց պաշտօնն արտաքին հիւանդաց կողմն։ Հիւանդանոցի բժիշկ անուանումէն քսան տարի վերջն կուգայ խորհրդատու բժիշկի անուանումն։

Այս օրինակն ինքնին բաւական պերճախօս է կարծեմ, ակներեւ է թէ այսպիսի պայմաններու մէջ անկարելի է ունենալ անփորձ բժիշկներ։ Ընտրութեան ներկայացած բժիշկք արդէն իսկ ունեցած ըլլալու են տարիներու պատուաբեր փորձառութիւնն, ապա թէ ոչ չեն կարող դիմանալ մրցման։ Այս բոլորէս մտքիս մէջ ունիմ ակնարկած հիւանդանոցիս նորընտիր օգնական բժիշկներէն մին, որ այդ հիւանդանոցն մտնելէ առաջ տասն տարւոյ փորձառութիւն ունէր։

Արդ, բնականաբար պիտի հարցուի թէ՝ հիւանդանոցի մը բժիշկ լինելու մէջ ի՞նչ կայ։ Շա՛տ բան կայ, բայց անօգուտ է հոս մէջ բերել ամենքն. յիշենք մի քանիներն։ Լոնտոնի մեծ հիւանդանոցներն ունին բժշկական վարժարաններ իրենց կից. վարժարանին ճառախօսք և ուսուցիչք սովորաբար կ'ընտրուին հիւանդանոցին պաշտօնեաներէն. սա կարելի է համարել ընդհանուր հրապոյր մը, որ բնականաբար քիչերուն համար միայն կ'իրականանայ։ Այս՝ մեծ հիւանդանոցաց համար միայն ճշմարիտ է, իսկ մնացեալ բոլոր հիւանդանոցք չեն կարող ներկայացնել այդպիսի հրապոյր մ'ընտրելեաց։ Ուստի և սոյն կէտը կրնանք իրաւամբ զանց առնել մեր նկատողութենէն։

Հիւանդանոցի մը բժիշկ կամ վիրաբոյժ ըլլալը կը համարուի մեծագոյն պատիւն որ արուեստը կրնայ տալ։ Հիւանդանոցի մը հետ կապակցութիւնը կուտայ կարեւոր առիթներ և դիւրութիւններ արուեստին մէջ առաջանալու։ Եւ կարծեմ թէ այս է գլխաւոր —եթէ ոչ միակ— պատճառը թէ ինչո՞ւ այնքան ստուարաթիւ են հիւանդանոցի մը բժիշկ կամ վիրաբոյժ լինել փափաքողները։ Մարդասիրութիւն կրնայ շարժառիթ մ'ըլլալ ոմանց համար. այլ այդ ատեն իսկ գուցէ ամեն նկատումներէ վերջը գայ։

Վիրաբուժից մասին եւս կատարելապէս ճշմարիտ է ինչ որ ըսինք բժշկաց նկատմամբ և կարծեմ աստիճան մը աւելի ճշմարիտ է վիրաբուժից մասին, զի յայտնի է թէ հիւանդանոցն է յարմարագոյն վայրը գործողութեանց համար, որպէս և լաւագոյն ասպարէզ՝ վիրաբուժին համար։

Մասնագէտ բժշկաց պէտքը ցուցուած է արդէն։ Գիտեմ թէ ունինք մասնագէտ նշանաւոր բժիշկներ ի Պոլիս. չեմ գիտեր սակայն թէ Ազգ. Հիւանդանոցն ունի՞ մասնագէտ բժիշկներ. կարելի չէ՞ արդեօք որ ատամնաբոյժ, ակնաբոյժ, մանկաբարձ, եւլն, բժիշկներ նուիրեն Ազգ. Հիւանդանոցին իրենց օգտակար ծառայութիւններն։ Եթէ ըսուի թէ մասնագէտ բժշկաց համար հիւանդանոցին մէջ միշտ գործ գտնել անկարելի է, պիտի պատասխանեմ թէ ասոր առաջքն առնուլ կարելի է շաբաթն անգամ մը, մի քանի շաբաթն անգամ մը, և կամ ի պահանջել հարկին հիւանդանոցն այցելելով։

Լոնտոնի հիւանդանոցաց մէջ բնակող միայն բժիշկներ նոր վկայական առած անձինք են։ Սոքա գիշեր ցերեկ կը մնան հիւանդանոցին մէջ. հիւանդաց անմիջական պէտքերն կը լրացնեն, այլ կարեւոր և դժուարին պարագայից մէջ կը սպասեն բժշկաց կամ վիրաբուժից վճռոյն։

Այս դրութեամբ 100-150 անկողին ունեցող հիւանդանոցի մը համար պէտք է միայն մէկ բժիշկ և մէկ վիրաբոյժ որք միշտ հիւանդանոցին մէջ կը մնան։ Այս պաշտօնին համար կրնան ընտրելի ներկայանալ նոր վկայեալ երիտասարդք, որպէս է Լոնտոնի Հիւանդանոցաց մէջ։ Այդ նորընտիր բժիշկն և վիրաբոյժն վեց ամիս կամ տարի մը կը մնան հիւանդանոցին մէջ. իրենց ծառայութեանց փոխարէն կ'ըստանան ոչինչ դրամապէս. այլ սակայն իրենց հիւանդանոցին մէջ բնակութեան համար բան մը չեն վճարեր։ Կարծեմ թէ կարելի է ընդունիլ Լոնտոնի հիւանդանոցաց սոյն դրութիւնն. կարծեմ նաեւ թէ կան երիտասարդ բժիշկք ի Պոլիս որք ըլլան յանձնառու այդպիսի պաշտօնի մը։ Նոր վկայեալ անփորձ բժիշկի մը համար սքանչելի առիթ մ'է այս անշուշտ, զի իր պարտքերէն մին պիտի ըլլայ այցելու բժշկաց հետ այցելել հիւանդներն, և եթէ վերեւ յայտնուած առաջադրութիւնն ի գործ դրուի, այցելու բժիշկք պիտի պատկանին արուեստին նշանաւորագոյն դասին։ Ըստ իս, ո՛չ ոք կրնայ առարկել գործելու այս եղանակին դէմ, երբ միանգամայն յիշուի թէ հիւանդաց վերին պատասխանատուութիւնն յանձնուած է առաջնակարգ բժշկաց։

Արդ, եզրակացնելով խօսքս, կը չեշտեմ նորէն թէ աստ մէջ բերած թելադրութեանց գործադրութեամբն Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութիւնը պիտի կարենայ խնայել բաւական կոկիկ գումար մը, և միանգամայն Հիւանդանոցը պիտի գտնուի բժշկական լաւագոյն ձեռաց մէջ։ Օրուան խնդրոյն վրայ խոնարհաբար լոյս մը ձգել էր անկեղծ փափաքս, իսկ եթէ ոմանց համար յանդուգն երեւիմ, ներողութի՛ւն։ [illegible]

Լոնտոն, Նոյ. 25

ԿՐԹԱԿԱՆ ԽՆԴԻՐՆ

ԽԱՍԳԻՒՂԻ ԽԵՂՃՈՒԹԻՒՆԸ

Իրազեկ Խասգիւղցի մը կը գրէ մեզ.

Ինչո՞ւ համար Ս. Ներսեսեան վարժարանի Հոգաբարձութիւնը չուզեր որ Թաղային մարմին մը քննութիւն կատարէ երկսեռ վարժարանաց թէ՛ ուսումնական և թէ՛ ելմտական վիճակին վրայ, և մինչեւ իսկ ընդհանուր Թաղային մատակարարութեան վիճակին վրայ։ Այս բանս իրենց դէմ անվստահութեան ցոյց մը նկատելու ի՞նչ պատճառ ունին։ Խասգեղ որչափ ալ երախտապարտ ըլլայ իրենց, չեն կրնար պնդել թէ Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան չափ անձնուիրութիւն ցուցած և բարիք ըրած մարդիկ ըլլան իրենք։ Եւ սակայն, ինչպէս գիտէք, Հիւանդանոցի Հոգաբարձուք համարձակ կը պահանջեն որ իրենց մատակարարած հաստատութեան վիճակին վրայ քննութիւն կատարուի։

Միթէ չկա՞ն քննելու կարօտ բաներ։

Ի՛նչպէս չկան։ Մեր Խասգեղցւոց խեղճութիւնը նիւթական չէ միայն։ Բարոյական ալ է։ Եւ ուր բարոյական խեղճութիւնը կը միանայ նիւթականին հետ, հո՛ն է կատարեալ թշուառութիւնը։ Բարով խերով Թաղականներու խումբ մ'ունեցանք քանի մը տարի յառաջ, որոցմէ ոմանց անհոգութեամբն, այլոց ալ անհաւատարմութեամբը, պարտքերու բեռ մը մնաց թաղին վրայ։ Եւ հիմա թաղեցիին օձիքէն բռնած՝ այն պարտքերուն վճարումը կ'ուզեն։ Ինչպէ՞ս թաղեցին ալ այն թաղականներուն օձիքէն չի բռներ և այն խլուած գումարներն անոնց կոկորդէն դուրս չի հաներ։ Ինչո՞ւ անտարբեր կը մնայ Տնտեսական Խորհուրդը։ Բայց անոր հո՞գն է։ Սեթեան Միհրան էֆէնտին չպիտի վճարէ Խասգեղի պարտքը։ Խասգեղցի էսնաֆը պիտի վճարէ։

Ինչո՞ւ կը յուզուին մեր պատուական Հոգաբարձուները։ Ամենքս ալ մեր եղբարց պէս կը սիրենք այս ընտիր երիտասարդներն։ Ամենքս ալ կը յարգենք զիրենք։ Բայց կարելի՞ է գոհ մնալ այս բարոյական և նիւթական խեղճութեանց կուտակմանն առջեւ։ Բաներ չկա՞ն քննութեան կարօտ։

Ա. Ինչո՞ւ համար թոշակները քանի մը տարուան ընթացքին մէջ 2,300 ղրուշէն 1,100 ղրուշի ինկած են։ Ասանկ անկում մէյ մը անցեալ շաբաթ օր Վիեննայի Պորսային մէջ երեւցաւ, մէյ մ'ալ Խասգեղի մէջ կը պատահի հիմա։ Հինգ տարիէն ի վեր ի՞նչ դարձաւ Խասգեղի մէջ։ Ժողովուրդը խօսք մէկ ըրած սնանկացա՞ւ։ Ո՞ւր են աշակերտք։ Ո՞ւր են թոշակները։ Կամ մանաւանդ ո՞ւր են թոշակ վճարելու կարող ծնողաց զաւակներն։ Ինչո՞ւ համար ուրիշ դպրոցներ կը ղրկուին, կամ տուները կը պահուին։ Բայց, ըսէ՛ք կ'աղաչեմ, երբ թաղին փոքրիկ տղայոց հասարակ ընթերցանութիւն, գիր, եւն. սովրեցնելու պաշտօնը դպրոցին տնտեսին յանձնուի նէ, ալ ի՛նչ շնորհք, ի՛նչ յառաջդիմութիւն կը մնայ այնպիսի դպրոցի մէջ։

Բ. Ի՞նչ շարժառիթով անցեալները վարժուհւոյ փոփոխութիւն եղաւ։ Եկած վարժուհին առաջուանէն աղէ՞կ է։ Հակառակը պնդողներ շատ կան։ Բայց ի՞նչ պատճառաւ այս վարժուհւոյ փոփոխման առթիւ դպրոցին ծախուց վրայ ամսական երկու ոսկւոյ յաւելում եղեր է։ Այս յաւելման օգտակար արդիւնքն ի՞նչ եղաւ աղջկանց վարժարանին համար։

Գ. Երկու տարիէ ի վեր կը հռչակուի թէ «Մանկավարժ» բերուած է մանչերու վարժարանին մէջ։ Գո՞հ էք այս մանկավարժին ծառայութիւններէն։ Ի՞նչ է սովրեցուցած։ Իմ գիտցածս, իւր պաշտօնավարութենէն ի վեր աշակերտք աւելցած չեն ընտելարանի բաժնին մէջ։ Գոնէ հայր մը կը ճանչեմ որ իւր երկու փոքրիկ տղայքը (6—8 տարու) բաւական ամիսներ ղրկելէն յետոյ, տեսնելով թէ բան չեն սովրիր, բոլորովին հանեց Ներսեսեան վարժարանէն, և հիմակ ուրիշ տեղ կը ղրկէ։ Այս երկու տղայք առնուազն տարեկան երկու ոսկի կը նշանակէին ձեր հասոյթից մէջ։ Արդեօք այսպէս պակսած ոսկիներ շատ կա՞ն մեր թաղին ծակ ելմտացոյցին մէջ։

Դ. Մօտերս թուաբանութեան դասատուի փոփոխում մ'եղեր է։ Իւր աշակերտներէն մին քննեցի անցեալ օր։ Հարցուցի թէ ի՛նչ խնդիր տրուած է իրեն։ Պատասխանեց թէ խնդիր չէ տրուած, այլ կանոն գոց ընել տրուած է, չորս գործողութեանց կանոններ։ Ըսել տուի։ Քանի մը թուաբանական կանոններ ճիշդ ըսաւ գոց։ Խնդրեցի որ բացատրէ։ Պատասխանեց թէ իրեն գոց ընել տրուած է, բացատրութիւն չի գիտեր։ Տղայն յանցանք չունի, եթէ դասատուն կարծեր է թէ Հայր Մերը գոց ընել տալուն պէս կարելի է չորս գործողութեանց կանոններ գոց ընել տալ։ Գուցէ դասատուն այն «մանկավարժական» համոզումն ունի թէ թուաբանութիւնը մարդուս յիշողութիւնը կը սրէ աւելի քան դատողութիւնը։ Մենք մինչեւ հիմա հակառակը գիտէինք։

Ե. Ֆրանսերէնի դասատուի ալ փոփոխում եղած է։ Աղքատիկ աշակերտներէն շատեր չունին դասագիրք. զի շարունակ դասագիրք կը փոխուի, և խեղճերը չեն կրնար դրամ հասցնել նոր գիրքերուն։ Օրինակ մը.— Քանի մը ամիս յառաջ տղոց ձեռքը Պրն. Խորթումճեանի ֆրանսերէն դասագիրքը տեսայ, 4 ղրուշի կարծեմ, և զարմացայ. զի այս պատուական հեղինակն ուրիշ նորութիւն չէ ըրեր նոր դասագիրք յօրինելու համար, բայց եթէ Պոլսոյ տղայոց դաս տրուելիք գրքի մէջ հնչումները ռուսահայոց ոճով նշանակել։ Այսպէս Pas de quoi ն հայերէն տառերով գրած է Պադըքուա. Prendre Պռանդռ, եւ այսր նման այլանդակութիւններ, զորս մարսել տալու համար, գրքին սկիզբն Յովհաննու Յայտնութեանց նման երազ մը պատմած է հեղինակն, իբր թէ այս հնչումներն երազի մը մէջ պատի մը վրայ դրոշմուած տեսեր է, կարծեմ Դանիէլ Մարգարէին հռչակաւոր վճռոյն պէս։ Խե՛ղճ խասգեղցի տղայք 9—11 տարու։ Պոլսոյ հնչմամբ հայերէն գրերու ընթերցում կը սովրին, իսկ ֆրանսերէն հասարակ ընթերցանութիւն սովրելու համար պարտին նախ ռուսահայոց հնչումը վերածել Պոլսոյ հնչման, և այս վերջնոյն համեմատ յետոյ արտաբերել ֆրանսերէն հնչումները։ Նպատակնիս ֆրանսերէ՞ն կարդացնել է մեր տղոց թէ ռուսահայ և տաճկահայ հնչումներուն վրայ բաղդատական ուսումնասիրութիւններ ընել տալ անոնց, որք ո՛չ իսկ քերականութիւն սկսած էին երբ այս դասագիրքն անոնց ձեռքը կը տրուէր։ — Գիտէք ի՞նչ եղաւ հետեւանքը։ Մէկ երկու ամիս ետքը, հազիւ երկու—երեք թերթ դարձնելէն ետև, տեսայ որ այս դասագիրք վերցեր է։ Պատճա՞ռ։ —Տղայք օգուտ չեն քաղեր կոր։ —Բայց առաջ խելքերնիդ ո՞ւր էր։

Զ. Մեք կը խոստովանինք թէ տնօրէննիս կարող և ուսեալ մարդ է։ Դուք ալ խոստովանեցէք փոխադարձաբար թէ դպրոցին վիճակն աւելի աղէկ կրնայ ըլլալ, նոյն իսկ ամսական 40 ոսկւով։ Հապա տղոց անբարեկրթութի՞ւնն։ Ասոր ի՛նչ պիտի ըսենք։ Երբ այս երբեմնի ազնուական թաղին փողոցներէն անցնինք, դպրոցական տղոց իրարու դէմ արձակած յիշոցներն եւ զրախօսութիւնները չլսելու համար ականջնիս գոցելու կը պարտաւորինք, և պէտք է շուտով ապաստանինք պատի մը ստորեւ, որպէս զի իրարու դէմ արձակած քարերնին մեզ ալ չդպչի։ Զիրար քաքկծող տղոց պատճառած վիրաբուժական գործողութեանց առթիւ վարժարան դիմողներու վիճակագիրը բռնուա՞ծ է արդեօք։ Արդեօք գիտցուա՞ծ է թէ շատ մը տղայք որչա՛փ աւելի ժամանակէ ի վեր կը դիմեն Ներսեսեան վարժարան՝ այնքան աւելի գէշ բաներ, գէշ խօսքեր սորված են իրարմէ, և այնքան քիչ կը պատկառին իրենց մեծերէն։ Փարա տանք, կերակուր համայնաբոյժ ոսկին տանք, և սիրով տանք, բայց ո՛չ թէ որպէս զի տղաքնիս անկրթութիւն սովրին։ Այնպէս չէ՞։

Է. Ի՞նչ է պատճառն որ Ս. Ներսեսեան աղջկանց վարժարանի Խնամակալ Տիկնանց ընկերութիւնն, ընդ Նախագահութեամբ Ազն. Տիկին Աննա Էսաեանի, վերջերս հարկ դատած է դադրեցնել ամսական նպաստը զոր կ'ընէր յիշեալ վարժարանին՝ մասնակի վճարմամբ վարժուհւոյ ամսականին։ Այս դադարում արդեօք պատիւ կը բերէ՞ վարժարանին բարւոք մատակարարութեան։ Ի՞նչ է նաեւ պատճառն որ նոյն Խնամակալութեան ատենապետուհի Ազն. Տիկին Ի. Տէմիրճիպաշեան հարկ դատած է վերջնապէս հրաժարիլ։

Ը. Կը պատահի՞ որ դասատուք ո-

—)(101)(—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ԵՐԿՈՒ ԱՆՄԵՂՆԵՐ

ԺԻՒԼ ՄԱՌԻ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

ՈՃՐԻՆ ՄՕՏ

—Մենք հարուստ չենք, և չենք կրնար աւելի մէկն ունենալ սնուցանելու։ Շարլ, ինքը, պիտի պահպանէ ոչխարները և ապրուստը պիտի ճարէ։ Բայց պզտիկս, ձեզի տալու գործ մը չունիմ։

Այն ատեն, Շարլօ որոշում մը տուաւ։

—Տիկին, ըսաւ, զիս միայն գործածեցէք եթէ կուզէք, բայց գէթ մ'արգիլէք Ալպերթինը ինծ հետ մնալէ։ Բան մը չը պիտի վճարէք անոր, ուտելիք չպիտի տաք անոր։ Այս ամենը ես անոր հետ պիտի բաժնեմ։ Հետեւապէս այս բան աւելի սուղի չպիտի նստի ձեզ։ Միայն թէ անկողին մը պիտի տաք իրեն համբարանոցին կամ ախոռին մէկ անկիւնը։ Պզտիկ ծառայութիւններով անոր գինն ալ պիտի վճարէ։ Կաղաչեմ ձեզ, տիկին, մենք միայն աշխատիլ կուզենք։ Մի՛ բաժնէք զմեզ, մի՛ բաժնէք։

Թերէզ ժպտելով անոնց կը նայէր։

Անոնց սիրունութիւնը, պարկեշտ կերպարանքը կը հրապուրէին զինքը։

—Շատ լաւ, ըսաւ Թերէզ, այս պայմաններով կը հաւանիմ Ալպերթինը վար դնել եթէ ինծ օգտակար ըլլայ և եթէ յառաջիկային—աւելցուց տխրութեամբ — նուազ դժբախտ ըլլանք։

Պերթին և Շարլօ ուրախութենէ կ'արտասուէին։

Եւ իրենց բոլոր ուժովը կը համբուրէին գեղջկուհւոյն ձեռները։

Յետոյ, յանկարծ, Պերթին՝ ուշաբերուած՝ ըսաւ.

—Բայց տակաւին մէկը կայ զոր մոռցանք։

Շարլօ անոր երեսը նայեցաւ նախ զարմացած, յետոյ իսկոյն հասկցաւ.

—Այո, այո, Բարբյեռնը։

Եւ նոյն ժամայն քաջ շունը որ այն տեղուանքը կը սլքտար, իր անունը լսելով, վազելով եկաւ կաղն ի կաղը եւ ուրախ զուարթ։

Մառի-Թերէզ կը ժպտէր։

—Հովիւն երբեք առանց շունի չըլլար, ըսաւ։ Գէթ լա՞ւ է։

—Ո՛հ, տիկին, ըրաւ Շարլօ, իրեն հրաման չեղած կը գուշակէ։

—Ուրեմն Բարբյեռնն ալ թող մնայ։ Այս իրիկունէ իսկ գործի պիտի սկսիք։

Իրենց կեանքին մէջ արեգակի պէս բան մը եղաւ այս։ Երկար ժամանակէ ի վեր երջանիկ չէին եղած։ Ոչ մին ոչ միւսը երբեք այսքան մեծ հանդարտութիւն չէին տեսած։ Գարունը քաղցր էր։ Մառի-Թերէզ և Ժան, թէեւ խիստ շատ անգամ տխուր, գորովալի խօսքեր միայն կ'ուղղէին անոնց։ Եւ երբ Ժան հրաման մը տար Շարլոյի, չէ թէ հրամայելու այլ լոկ խորհուրդ մը տալու ձեւը կ'առնէր։

Շարլօ առտուն կանուխ կը մեկնէր իր ոչխարաց հօտին հետ եւ ետեւը ձգած Բարբյեռնը, որ սկսած էր կարի լրջութեամբ ուսումնասիրել իր նոր արհեստն և արագ յառաջդիմութիւններ կ'ընէր անոր մէջ։

Վիօլէն այծի մազէ շինուած կապոյտ գիծերով, գորշագոյն, ծանր և անթափանցելի վերարկու մը ընծայեց Շարլոյի՝ պաշտպանելու համար զայն անձրեւին դէմ, և այդ վերարկուին մէջ, յարդէ լայնեզր գլխարկին տակ, Շարլօ յոխորտ երեւոյթ մը կառնէր՝ իբր իր կարեւորութեան գիտակ։

Ոչխարներուն վրայ աղէկ կը հսկուէր, փարախը շատ մաքուր բռնուած էր։ Ժան Վիօլէն գոհ էր Շարլոյէն և գիշերը, երբ ժամանակ ունենային, կը սովրեցնէր նմա զանազան դարմաններ ոչխարի հիւանդութեանց դէմ, որք են բամբակախտ, մեծափորութիւն և այլն։

Իսկ Պերթին, ինքն ալ շատ երջանիկ էր իր Շարլոյին քով կեցած ըլլալուն։ Այս մինաւորիկ կեանքին անդորրութիւնը, մտատանջութենէ զերծ ըլլալը, զինքը տառապեցնող մարդոց ձեռքը նորէն չիյնալու ապահովութիւնն, այս ամենը անհետ ըրած էին անոր դէմքէն՝ տենդի, խոնջենքի և մտահոգութեան հետքերը։ Երբեք այսքան սիրուն չէր եղած։

Կ'օգնէր Մառի-Թերէզի՝ առտնին աշխատութեանց մէջ, մանաւանդ ճերմակեղինաց մասին, որուն մէջ Պերթին բաւական յաջողակ էր։ Ագարակի ծառայք բաւական գէշ աչքով նայած էին անոր, —մանաւանդ կանայք, որք իրենց պաշտօնին համար կը վախնային—յետոյ նշմարելով որ բան մը չէր փոխուած, վարժուած էին պզտիկ աղջկան և վերջապէս սիրած էին զայն՝ իր քաղաքավարութեան, զուարթութեան և քաղցրութեանն համար։

Երբ ժամ մը ազատութիւն ունենար, ընդ փոյթ կ'օգտուէր անկէ՝ երթալով Շարլօն գտնելով դաշտին մէջ։

Այս կերպով անցած վայրկեաններն ամենէ բարեբաստիկ վայրկեաններն էին, միմեանց մօտ իրարու ժպտելով, զիրար դիտելով, մինչ Բարբյեռն՝ իր երեք անխոնջ թաթերով հօտին մէկ կողմէն միւսը կը վազվռտէր։

Ամառն այսպէս անցաւ, ուրախ զուարթ։

Սակայն, եթէ պզտիկներն երջանիկ էին իրենց անմեղունակ եասսիրութեան մէջ, երջանկութիւնը կատարեալ չէր անոնց չուրջը։

Այն բիրտ դէմքը, զոր հօն հասած օրերնին տեսած էին, անողորմ ժպիտով այն ծերունին, չար ոգւոյ պէս կարծես կը հսկէր Բիէռ-տը-Մարպռի վրայ։

Ագարակատէրք ստած չէին երբ ըսած էին թէ հարուստ չեն։ Նոյն իսկ արդէն շատ պարտքեր ունէին։

Ցիրաւի օրն օրին կ'ապրէին, հիմակ առանց այլեւս խնայողութեանց, ըստ բախտի, գրեթէ մօտալուտ քայքայման մը ենթարկուած, եթէ հունձքերը շարունակէին ապարդիւն մնալ եւ եթէ հօտերը ցրուէին, մեռնելով զանազան հիւանդութիւններէն որպէս յանցելումն։ Հարկ եղած էր վաճառել քանի մը կտոր հող եւ լաւագոյններէն, վճարելու համար պարտքերը, խուսափելու համար ստացուածոց գրաւումէ և վաճառումէ։

Առ այժմ, սակայն, Ժան և Մառի-Թերէզ վճարած էին գլխաւոր պարտքերը։

Քանիցս հայր Վիօլէնի դիմած էին։ Ծերունին, խիստ ագահ, իր եկամտից երրորդ մասը միայն կը ծախսէր, կը դիզէր, անդադար կը դիզէր։ Ի՞նչ նպատակաւ։ Ապահովապէս առանց նպատակի, դիզուած ոսկիներ տեսնելու, զայնս իր ոսկրոտ և ծերունի աշխատաւորի կոշտ մատուըներուն մէջ գլտորելու հաճոյքին համար։

Ստացուածոց գրաւման առջի օրը, բարապանին յաջորդական այցելութիւններէն ետքը, Ժան Վիօլէն իր հօր բնակարանը գացած էր։

Ինչպէս որ ըսած ենք, երբեք չէին խօսեր իրարու հետ։

Երբ Ժան, միշտ յարգալից, դաշտին մէջ իր հօր հանդիպէր, կը բարեւէր զայն եւ առողջութիւնը կը հարցունէր, միւսը գլուխն անդին կը դարձունէր եւ ակռաներուն մէջէն կը սուլէր։

Իսկ Մառի-Թերէզ միշտ սպառնալիք և նախատինք միայն ընդունած էր անկէ։

Այդ բանէն կը նեղուէր Թերէզ, բայց ամուսնոյն պատճառաւ, հիմակ անտարբեր կը ցուցնէր ինքզինքը։

Ժան Վիօլէն ի զուր աղերսած էր ծերունւոյն քիչ մը ստակ փոխ տալ իրեն։ անողոքելի մնացած էր նա։

Կծու խօսքեր փոխանակուած էին հօր եւ որդւոյն միջեւ, որ վերջապէս համբերութիւնը կը կորսնցունէր եւ ալ չէր կրնար բռնել ինքզինքը։

Եւ ծերունին պատասխանած էր.

—Տառապանքէ պիտի սատկիս, ես եմ զայս քեզի ըսողը։ Բիէռ-տը-Մարպռը ձեռքէդ պիտի երթայ կտոր կտոր։ Մէկ արտավար տեղ չպիտի մնայ։ Եւ դուն, ապրուստդ հայթայթելու համար, ուրիշներուն քով ծառայութեան պիտի մտնես։ Ես պիտի տեսնեմ այդ բանը, պիտի տեսնեմ, կ'ըսեմ քեզ, եւ պիտի ուրախանամ։ Իսկ կինդ անշուշտ քաղաք պիտի երթայ․․․ կինդ տակաւին բաւական աղուոր է ցոփակեացներ գտնելու համար։

Քանի մը գձուձ նախատինքներ ալ աւելցուց որք զայրոյթէ տժգունեցուցին Ժանը։

Այն ատենէն, Ժան երդում ըրած էր ամենեւին բան մը չի խնդրել իր հօրմէն, ի՛նչ թշուառութեան մէջ ալ իյնար։

Առտու մը, կայծակի հարուած մը պայթեցաւ ագարակին մէջ։

Նամակաբաշխը վարչական երեւոյթով նամակ մը բերաւ—դեղին մեծ պահարանով—զոր Վիօլէն դարձուց իր ձեռաց մէջ եւ նորէն դարձուց տեսակ մը երկիւղով։

Բացաւ զայն եւ կարդաց։

(Շարունակելի)

մանք յաջորդաբար քանի մը դասերէ բացակայ կը գտնուին ճիշդ ա՛յն ժամանակ երբ կը յայտարարուի թէ ուսուցիչք ամենայն կանոնաւորութեամբ կը պաշտօնավարեն։

Թ. Ինծ կը թուի թէ Ս. Ներսէսեան վարժարանի տղայոց բարոյական կրթութեան հոգ տարուած չունի։ Ինծ կը թուի նաեւ թէ Պատ. Տնօրէն էֆէնտին, հայերէնի, ֆրանսերէնի և դպրութեանց իւր ծանօթ կարողութեամբն, աւելի բարձր կարգի աշակերտներ պատրաստելու ընդունակութիւն ունի, և հիմակ որ չկան այնպիսի կարգեր, կը դժուարի փոքր կարգերու փոքր բաներովը զբաղիլ։ Կը հասկնանք իւր դժուարութիւնը։ Բայց գիտենք նաեւ թէ ո՛չ այնքան գործը մարդուն պէտք է յարմարի, որքան մարդը պէտք է յարմարի գործին։ Ըստ իս, նախակրթութեան պահանջմանց սխալ ըմբռնումը կայ հոս։ Պէ՛տք է տնօրէն,— և յաջողագոյն տնօրէնն իւր տեսակին մէջ,—զբաղելու համար... ամենէն փոքր տղոցմով։ Ասոնց սերցնելու է դպրոցն և դպրոցական ուսմունքն։ Հո՛ս է մեծ խնդիրը։ Մեք, ծնողք և երէց եղբարք, պէտք է մերթ ընդ մերթ առիթ ունենանք բերկրելու՝ մեր փոքր տղոց կամ կրտսեր եղբարց վրայ տեսնելով դպրոցէն առնուած նոր և օգտակար գաղափարներ, սկզբունքներ, վարժութիւններ, որք օրէ օր, տարուէ տարի, աւելի բարի, աւելի խելացի մարդիկ ընեն զիրենք, սերմեր որք տարիներու ընթացքին մէջ հասուննան՝ յօգուտ իրենց բարոյական և իմացական կրթութեան։ Բարձր բաներ չենք ակնկալեր. բայց պէ՛տք է որ մեր տղոց միտքն օրէ օր հետաքրքրուի իրենց ապագայ ուսմանց առարկաներուն։ Ուսմանց նախագիտելիքները մանկական իմացականութեան պահանջմանց համեմատ տեղաւորելու է տղոց մաքին մէջ։ Իբրեւ կարողագոյն անձնաւորութիւնն ուսուցչական խմբին, Տնօրէնն ինք անձամբ հոգ տանելու է այս բանիս,... Թողլով որ տնտես աղբարը խելք միտք յոգնեցնէ այս սրբավայրին գարշահոտութիւններն ներսէ ոչ իսպառ խափանելու գէթ պակսեցնելու, ոչինչ նուազ կնճռալի, ոչինչ նուազ հարկաւոր խնդրոյն։ Թո՛ղ պարոն տնտեսը նայի, որ տղոց ուտելիք հացն ու կերակուրը չպահուին գարշահոտութեամբ և միկրոբներով լի տեղեր։ Եթէ ըրաւ այսչափն, ա՛լ մի պահանջէք որ տնտեսը պատուարժան ուսուցչական խմբին ալ անդամակցի։

Ասոնք են իմ տպաւորութիւնք։ Ուղի՞ղ են։ Ո՞վ գիտէ։ Թո՛ղ քննուի։ Ըստ իս, ո՛չ միայն քննութիւն պէտք է, այլ և ընթացքի ամբողջական բարեփոխում մը։ Դիտող Բողէջի մը

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐ ԵՒ ԽՆԴԻՐՆԵՐ

Սերպիոյ Թագաւորն, որ կորովի և յաղթանդամ պատանի մ'է, արդէն իսկ նշանելու խօսքեր կան։ Խնամակալութիւնը ձեռքի տակէ կ'աշխատի յարմար ամուսին մը գտնել։ Սեւ Լերան իշխանին կրտսեր աղջկան համար խօսուած էր, բայց կ'երեւի թէ յարմարագոյն մը կը խնդրուի։ Նաթալի Թագուհին ի Փարիզ Զարին եղբայր Վլատիմիր մեծ-դքսին հետ խօսակցեր է, և որոշուեր է Զարին եղբօրորդիներէն մին, մեծ-դքսի մը աղջիկը, Սերպիոյ թագուհի ընել։ Միլան Ա. արդէն հաւաներ է իբրեւ հայր։

—Աւելի քան մէկ դարէ ի վեր խօսք կար թէ Կասպից ծովն Ազախու ծովուն և Սեւ ծովուն հետ միացնելով Ասիոյ սիրտն Եւրոպիոյ հետ կապել կարելի է։ Շատ մը ծրագրեր շինուած էին, որոց ո՛չ մին գործադրելու փորձ եղած էր։ Հիմա խնդիրը դէպ յառաջ քայլ մը կ'առնու։ Ռուսական առեւտրական նաւագնացութեան պաշտպան ընկերութեան տնօրէն խորհրդոյ անդամ Պ. Ա. Տանիլով ճարտարագէտն հիմնապէս ուսումնասիրելով ցայսվայր ներկայացեալ բոլոր ծրագրերն, համոզուած է թէ այն կարեւոր գաղափար կրնայ գործադրուիլ առանց մեծ դժուարութեան։ Իւր առաջադրութիւնն է՝ Մանիչ գետն ընդլայնել, ռուզման նաւարկելի ջրանցներու միջոցաւ այն գետին մէջ թափելով մօտակայ գետերու և առուներու ջուրերը։ Քարտէսին վրայ ակնարկ մը նետել բաւ է համոզուելու համար թէ Ռուսիոյ համար, մանաւանդ հարաւային Ռուսիոյ համար ի՛նչ մեծ բարիք պիտի լինի այս գետերու միացումն, որով ... մը անապատներ պիտի ոռոգուին և ... գասաբեր պիտի դառնան։ Երկու ծովերուն միացումն ալ, Պարսկաստան, Հնդկաստան, Կեդրոնական Ասիա ուղղակի հաղորդակցութեան պիտի դրուին հարաւային Ռուսիոյ նահանգաց հետ, և քարիւղի, նաւթի, և անկէ ելած իւղերու փոխադրութեանց համար նոր և դիւրին միջոց մը պիտի հայթայթուի։ Ասով արժանապէս պսակուած պիտի լինի անդրկասպեան երկրին մէջ, Կեդրոնական Ասիոյ ծոցը, Ռուսիոյ շինած երկաթուղին։ Այն երկաթուղին Կասպից ծովէն անդին հաղորդակցութիւնները կը դիւրացնէր, մինչ այս ծովային միացում Կեդրոնական Ասիոյ ծովն եւրոպեան ծովի մը հետ ուղղակի յարաբերութեան մէջ պիտի դնէ, և Կ. Պոլսէ շոգենաւով ճամբայ ելնելով, հնար պիտի լինի Թիւրքմէնաց երկրին մէջ ցամաք ելնել։

—Հրատարակելով Զօր. Քափրիվի նախարարին ճառը զոր անցեալ օր ծանօթացուցինք մեր ընթերցողաց, Թան կը գրէ. «Զօրավարին լեզուն մօտայ այնպիսի ընդարձակութիւն և խորհրդոց այնպիսի բարձրութիւն ցոյց կուտայ որ Ֆրանսա արդար յոյսեր կրնայ դնել Պերլինի դահլճին քաղաքականութեան վրայ։ Պիզմարք զՖրանսա չէր վարժեցուցած այդպիսի անկողմնակալութեան։ Գոհութեամբ կ'ողջունենք Քափրիվի ընթացքն։ Իւր յայտարարութիւնք հաշտարար և ապահովիչ կրնան նկատուիլ»։

—Ֆինլանտիոյ Ծերակոյտն հրամայեց որ մեծ մթերանոց մը բացուի, ընդունելու համար ի նպաստ Ռուսիոյ սովելոց զրկուելիք նիւթական նուէրները Ֆիննական ժողովրդեան կողմէ։

—Սամարա Նահանգէն (Ռուսիա) եկած լուրեր կը ծանուցանեն թէ անցեալ շաբթուն մէջ քանի մը անձինք անօթութենէ մեռած են։

—Խօսք կայ թէ Լորտ Տըֆրին պիտի անուանի Փարիզի դեսպան, հանգուցեալ Լորտ Լիթթընի տեղ։ Կ. Պոլսոյ նախկին դեսպանն այժմ Հռոմայ դեսպան է։ Սըր Հ. Տ. Ուոյթ Լորտ Տըֆրընի պիտի յաջորդէ ի Հռոմ։

—Գահիրէէ կը հեռագրուի.

Իպրահիմ Ֆուատ նախագահ անուանեցաւ բնիկ եգիպտական վերաքննիչ ատենին, և Ահմէտ Պալիկ դէր-նախագահ։ Առաջինն ի Փարիզ իրաւագիտական առաջնակարգ վկայական ընդունած է, կատարելապէս օրէնսգէտ է, և իրաւէկ դատարանաց ընթացքին առաւելութիւնք որոցմէ զուրկ էր իւր նախորդ։ Ահմէտ Պալիկ իւր պաշտօնակցաց յարգանքն ու համարումն իրաւամբ շահած է, բնիկ դատարանաց մէջ իւր ծառայութեամբք։ Այս երկու անուանմունք շատ կը գնահատուին։ Բնիկ դատարաններն ոչ սակաւ բարեկարգեց Խտիվին դատական խորհրդական Պ. Սքօթ, անկարողները դուրս հանելով, և տրամադրելի լաւագոյն մարդիկը կարգելով դատաւոր։ Պ. Սքօթ երեք շաբաթուան պտոյտ մը սկսած է ընել, նորէն այքէ անցնելու համար դատարաններն երկրին ներսերը։

—Փոխադրութիւնք մեծապէս աւելցած լինելով, եգիպտական երկաթուղեաց վարչութիւնն հարկադրեցաւ երկրորդ կամուրջ մը շինել Նեղոսի վըրայ ի Պէնհա, կրկնելու համար միադիծ երկաթուղւոյ կամուրջն ի Գաֆրզայաթ, և երկու կամուրջներ որք նաւարկելի ջրանցներու վրայ շինուած են։

—Մինչ քանի մը տարի յառաջ Եգիպտոսի մէջ շինուող երկաթուղեաց ամեն պայմանադրութիւններն անգլիական գործարանք և ընկերութիւնք կը ստանձնէին, վերջերս ամեն կարեւոր շինութեանց մէջ եւրոպացի մրցակիցք անգլիական հաստատութիւնները դուրս թողած են, իրենք աւելի աժան շինելով երկաթուղւոյ վերաբերեալ ձեռնարկութիւնները։

—Վիլհէլմ կայսր մտադրութիւն յայտներ է գարնան Պուքրէշ երթալու, ի փոխադարձ այցելութիւն Կարոլ թագաւորին։ Ռումանիոյ Էլիզապէթ թագուհին (Ռոմրայի հեղինակուհին) դեկտ. ի սկիզբը Պուքրէշ պիտի դառնայ, բաւական աղէկցած։

—Վիլհէլմ Կայսր Քարոզիչ.— Առասիկ նոր յայտնութիւն մը։ Գերման լրագիրք կը ծանուցանեն թէ երիտասարդ կայսրն հրատարակած է քարոզներու հաւաքածոյ մը, զորս անցեալ ամառ, ի Նորվեկիա ուղեւորութեան առթիւ արտասանած էր իւր զբօսանաւուն մէջ, խօսքն ուղղելով նաւուն սպայից և նաւաստեաց։ Այս գիրք տպուած է ի ձեռն բանակին քարոզչապետ Պ. Ռիխթերի, և սա տիտղոսը կը կրէ. «Զայն Տեառն ի վերայ ջուրց»։ Հրատարակիչը կ'ըսէ թէ այս քարոզներէն կրնան օգտուիլ ո՛չ միայն նաւազք այլ և ուրիշ մարդիկ, զի իբրեւ ընտանեաց հայր խօսուած է։ Քանի որ նաւուն մէջ կրօնաւոր չկար, կայսրն հարկադրուած էր իւր իրաւունքն ի գործ դնել, կրօնաւորի պաշտօնը կատարելով, իբրեւ բարի օրինակ ամեն նաւապետաց։ Կ'ըսուի թէ բուն հեղինակը նոյն իսկ Պ. Ռիխթեր է։

—Գերմանական կրթական նոր յայտագրոյն համեմատ, դպրոցներու ստորին դասարանաց մէջ այլ եւս մեռեալ լեզուք դաս չպիտի տրուին։ Յունարէնի ուսումն երկրորդ և լատիներէնի ուսումն երրորդ տարւոյն մէջ պիտի սկսին։

—Ի Տիժօն, Ֆրանսա, առատ ձիւն տեղաց ուրբաթ գիշեր։

—Բազանի և Սիմպիրսքի սովեալ նահանգներէն կը հեռագրուի թէ տառապեալ գիւղացիք մեծ թուով կը գաղթեն ի Սիպերիա և ի Կեդր. Ռուսիա, ապրուստի միջոցներ փնտռելու։

—ՅԱնգլիա, Էսդ-Տորսէդի Թաւփուր միացեալ երեսփոխանական աթոռին համար պահպանողական մ'ընտրեցաւ նորէն, հանգուցեալ պահպանողականին տեղ, բայց պահպանողական մեծամասնութիւնն այս անգամ կէս առ կէս զեղչուած էր։

—Քաղաքական կարեւորութիւն կը տրուի Դանիոյ թագաւորին այցելութեան Վիլհէլմ կայսեր։

—Պ. Զանքով և այլ պուլկար աքսորականք ի Սերպիա և այլուր խնդակցական հեռագրեր զրկեցին Ռուսիոյ կայսեր և կայսրուհւոյն՝ անոնց արծաթեայ ամուսնութեան առթիւ։ Զարը պատասխանեց Պուլկարիոյ արդի դրութեան հակառակ գտնուող այս Պուլկարներուն թէ ջերմ շնորհակալութեամբ ընդունած է իրենց խնդակցութիւնները։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն՝ աջակցութեամբ Պատրիարքարանի դիւանապետաց՝ երէկ զբաղեցաւ մասնաւոր տնօրէնութիւններով, զորս պարունակող տեղեկագիրը պիտի ներկայէ Խառն Ժողովոյ այս օրուան նստին։

Ազգ. Ժողովոյ դիւանին կողմէ տեղեկագիր մը պատրաստուած է, յորում նշանակուած են 1863էն ի վեր կաթողիկոսական ընտրութեան համար կազմեալ յանձնաժողովներն և անոնց գործառնութիւններն։

Թաղիս Ս. Կարապետ եկեղեցւոյ վերաշինութեան օծման Յրդ տարեդարձն լինելուն առթիւ՝ Ս. եկեղեցւոյս բարեխրատ քարոզիչ՝ Գեր. Տ. Մատթէոս Ս. Արքեպիսկոպոս Իզմիրլեան (Նոյ. 24) յառաջիկայ կիւրակէ օր հանդերձեալ է հանդիսաւոր Ս. Պատարագ մատուցանել ի հոգեւոր մխիթարութիւն բարեպաշտ թաղեցւոց։

Յետ սրբոյ Պատարագին՝ հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի ի հանգիստ հոգւոց երջանկայիշատակ ծնողաց, Նոցին բարերար Տեարց՝ Մաթէոս եւ Աբրիկ Ունճեան հարազատաց։

Ի Դիմաց Թաղական Խորհրդոյ

Վ. Ատենադպիր — Ատենապետ
Մ. ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ — Գ. ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ
20 Նոյ. 1891

Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւնն իւր վերջին նստին մէջ որոշած է պարահանդէս մը տալ ի նպաստ իւր վարժարանին։

Մանրամասնութիւնք կը հրատարակուին ի մօտոյ։

ՄԱՆՉԵՍԹԵՐԱՐՆԱԿ ԱԶԳԱՅԻՆՔ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Նուիրական պարտք կը համարիմ ինձ հրապարակաւ իմ անկեղծ և խորին շնորհակալութիւններս յայտնել անխտիր Մանչէսթերարնակ բոլոր ազնիւ ազգայնոց որք սիրայօժար ընդունեցին թէ՛ Ազգ. Հիւանդանոցի վերաշինութեան և թէ՛ այդ հաստատութեան պաստպարելոց օգնելու նպատակաւ բրած հրաւէրս՝ երբ հոն կը գտնուէի, և ամենքն ալ լիաբուռն կերպիւ տըւին իրենց նուէրներն, որպէս կ'երեւայ, ի ստորեւ նշանակեալ ցուցակէն։

Մասնաւոր շնորհակալութեամբ կուգամ յիշել անուանքն Ազնուափայլ Տիկին Աղնիւ Կիւմիւշեանի և Մեծապատիւ Աբրահամ աղա Կիւմիւշեանի՝ որք բարեհաճեցան երկու հարիւր անգլ. ոսկւոյ գումար մը նուիրել նորէն ի նպաստ վերաշինութեան Հիւանդանոցիս։ Նոյնպէս, խորին շնորհակալութիւն կը յայտնեմ Մեծ. Մարտիրոս էֆ. Թօքատեանի որ խոստացաւ հինգ հարիւր անգլ. ոսկւոյ գումար մը նուիրել ի նպաստ վերաշինութեան Հիւանդանոցիս։ ՄԻՔ. ՅԱԿՈԲԵԱՆ

Կ. Պոլիս, 19 Նոյմբ. 1891

Ցուցակ Նուիրատուաց (*)

Մեծապատիւ Տեարք

	24 ֆրանգ. Ամերիկ. Տոլար	Անգլ. ոսկի
Ս. Սպարթալեան եւ ընկ.	100	
Բարեսէր ոմն	100	
Ս. Մանուկեանի որդիք	100	
Բ. և Ձ. Մանուկեան փոխարէն	100ֆ	20
Գ. Թօփալեան և եղբարք	60	
Գ. Եսայեան	50	
Մ. Թօքատեան Օքսֆրտ 60/5 երտ	50	
Յովհ. Անտրէասեան	50	
Մ. Մանուկեան	50	
Յ. Մ. Սթամպօլլեան և եղբ.	50	
Ն. և Մ. Մուրատեան	50	
Յ. և Յ. Մուրատեան	40	
Գէորգ Մուրատեանի որդիք փոխ.	40ֆ	10. 14. 6
Գ. Նշանեան	40	
Պ. Պէշիքթաշլեան	30	
Յովհ. Փափազեան փոխարէն	30ֆ	8. 1.
Զ. Պաքըրճեան	25	
Ֆընտըքլեան և Ֆստուքեան	10(Տոլ. 80կրտ.)	
Պ. Գրիգորեան	10	
Գ. Գույումճեան	10	
Մ. Յովհաննէսեան	10	
Գ. և Կ. Կիւլպենկեան	15	Ա. Ռ.

(*) Սոյն նշանակեալ ապրանք իմ տրամադրութեան ներքեւ կը կենան զորս պիտի յանձնեմ ի նորոյ կազմելի Հոգաբարձութեան։

ՄՀՏ. ՅԱԿՈԲ ԱՂԱ ԳԱՐԱԵԱՆ

Յետ կարճատեւ հիւանդութեան երէկ գիշեր առ Աստուած փոխեցաւ ի ծերութեան հասակի, ի խոր սուգ համակելով իւր որդին, դստերքը, հարսը, թոռներն և համայն պարագայքը։

Յուղարկաւորութիւնը պիտի կատարուի վաղը, հինգշաբթի, ժամ 7ին ի Ս. Խաչ եկեղեցւոյ Սկիւտարի, ուր փոխադրուած է մարմինն, և պիտի ամփոփուի տեղւոյն գերեզմանատունը։

Կամուրջէն 5. 35ին շոգենաւ մը կը մեկնի Սկիւտարի համար։

Միւհէնտիսեան ընտանիքն իր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնէ ամեն ազգականաց ու բարեկամաց որք ներկայ գտնուելով հանգուցեալ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԷՖԷՆՏԻ ՄԻՒՀԷՆՏԻՍԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան հանդէսին, իրենց ցաւակցական զգացմանց հաւաստիքն արտայայտեցին այս տխուր առթիւ։

ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ի Նպաստ կառուցման Արծրունեան երկսեռ վարժարանին Մուրէֆթէյի

ԱՆՈՒԱՆՔ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒԱՑ

Տեարք՝

Մ. և Ա. եղբարք էֆ. Ունճեան օսմ. ոսկի 10, Սերովբէ և Սարգիս եղբարք էֆ. Կիւլպէնկեան 10, Յովհաննէս էֆ. Կիւմիշեան 4, Մ. Մանուկեան որդիք էֆ. 3, Յովսէփ էֆ. Թօքաթեան 1, Ոմն 2, Ոմն 1, Տիգրան էֆ. Քարակէօզեան 3, Մ. էֆ. Խասեան 5, Բարսեղ էֆ. Ստամպօլեան 3, Ալիքսան եւ Խաչիկ եղբարք էֆ. Խորասանճեան 3, Յովհաննէս էֆ. Յակոբեան 5, Օհաննէս էֆ. Ազնաւուր արքունի ճարտարապետ 76 քառաց տախտակ, Պօղոս էֆ. Զիվիճեան օսմ. ոսկի 1½, Միքայել էֆ. Պապեան 1, Կիւլպեներ էֆ. Գէորգեան ½, Սեպուհ էֆ. Փոլատեան 1, Լեւոն էֆ. Մկրտիչեան ½, Վահան էֆ. Զարդարեան 1, Սեդրաք էֆ. Կիրակոսեան ¾, Կարապետ էֆ. Քարաքաշեան ½, Յակոբ էֆ. Կիւրճեան ½, Պօղոս էֆ. Կիւլեսերեան 1, Պօղոս էֆ. Քելլեկեան 5, Կարապետ էֆ. Մինթերեան 1, Յարութիւն էֆ. Շամլըեան ¾, Ռոմանոս էֆ. Մարտիրոսեան ½, Կարապետ էֆ. Նշանեան 1, Յարութիւն էֆ. Մկըրտիչեան 1, Վռամշապուհ էֆ. Մանուկեան 1, Սիննեքերիմ էֆ. Մախոխեան անգլ. ոսկի 1, Մաքսուտ էֆ. Թօքաթլեան 2, Յովսէփ էֆ. Սրովեան 1, Մկրտիչ էֆ. Սիրվեան ½, Յարութիւն էֆ. Մոստիչեան Ֆրանք 5, Յարութիւն էֆ. Թիւլեան 5, Սիմոն էֆ. Խաքամաճեան 5, Մկրտիչ էֆ. Կիւնեան 3, Յարութիւն էֆ. Գույումճեան 3. Ֆրանկլին էֆ. Պաքըրճեան 5, Սիմոն էֆ. Յակոբեան 2, Միհրան էֆ. Տեօքմէճեան 2, Օր. Եւտաքսէ Նալպեան 10։

Վաղը, հինգշաբթի «ԱՐԵՒԵԼՔ» չհրատարակուիր Ս. Աստուածածնայ Ընծայման տօնին պատճառաւ։

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆՔ

Երկրորդ կարգի Մէճիտիյէ պատուանշան տրուեցաւ Սելանիկի վաճառականներէն Պ. Սալամոն Ալաթինիի։

Երրորդ կարգի Մէճիտիյէ նոյն քաղաքի վաճառականներէն Պ. Կիւսթավի։

Ի Բ. ԴՈՒՌՆ

Առեւտրական և հանրօգուտ շինութեանց նախարար Թէվֆիք փաշա երէկ Բ. Դուռը գնաց և տեսակցեցաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին հետ։

—Գերմանական դեսպանն երէկ Բ. Դուռն երթալով տեսակցեցաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին և Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարին հետ։

—Լոնտոնի ամերիկեան դեսպան Պ. Ռոպերթ Լինքըլն ու զինուորական կցորդ հազարապետ Պ. Ճէյմս, ընկերակցութեամբ մայրաքաղաքիս ամերիկեան դեսպանատան գործակատարին, երէկ Բ. Դուռն երթալով, այցելութիւն տուաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին և Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարին։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

(Թագվիմի Վէգայիէն քաղուած)

Եէմէնի ընդհանուր հրամանատար Ահմէտ Ֆէյզի փաշա 15 Նոյեմբեր թըւականաւ հեռագրած է Սպարապետութեան թէ դէր-գնդապետ Ալի պէյ որ պէտք եղածին չափ զինուորներով Համշաշ-գիւղախումբը ղրկուած էր անդորրութիւնը վերահաստատելու համար, տեղւոյն երեւելիներէն բազմաթիւ անձանց հետ առանց կռուի գիւղախումբին կեդրոնը Շէֆագին ժամաներ է, թէ զինուորք ու տեղւոյն ժողովուրդը բարեմաղթութիւններ ըրեր են վասն կենաց Վեհ. Սուլթանին, թէ Մէյրրդ յէլուզականները զինուորներէն վախնալով փախեր ու այնտեղ եւս կարգապահութիւնը վերահաստատուեր է, թէ Աֆարէն Էօմրան տանող ճամբան ապահովութեան ներքեւ առնուելով, պէտք եղածին չափ ուտեստ և ռազմամթերք ղրկուած են յԱֆար և թէ այս վերջնոյ բնակիչք եւս հնազանդութիւն յայտնելով սկսեր են իրենց տուները վերադառնալ։

—Կայս. Իրատէ մը արտօնած է 2500 ղրուշի հանգստեան թոշակ մը յատկացնել Սինոպի նախորդ կառավարիչ Ֆաիք պէյի։

—Թաղապետութեան Զ. շրջանակին կողմէ կարգեալ պաշտօնեայք Խասգիւղի ու շրջակայից մէջ 371 տղաքներ պատուաստեր են։

ՔՐՈՒՊԻ ԹՆԴԱՆՕԹՔ

Քրուպի զինագործարանին ներկայացուցիչ Պ. Մէնսհաուզէն կայս. կառավարութեան մատուցած է նոյն զինագործարանին մէջ պատրաստուած խոշոր թնդանօթներու լուսանկարները։

ՄԵԾ ՀՐԴԵՀ Յ'ԱՅՏՆ

Թուսնիէ գործակալութեան Իզմիրի ներկայացուցիչը կը հեռագրէ երէկ իրիկուան թուականաւ թէ սոսկալի հրդեհ մը ծագելով Այտըն քաղաքին մէջ, հրէաբնակ թաղը գրեթէ ամբողջովին մոխիր դարձուցեր է։ Երկու հարիւր տուներ և երկու սինակոկ բոցերուն ճարակ եղեր են։ Ութ մարդիկ այրեր են. բազմաթիւ վիրաւորեալք կան։

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՌՈՒՄԷԼԻԻ ԻՍԼԱՄՔ

Արեւելեան Ռումէլիի կուսակալութեան պաշտօնեայք, կ'ըսէ Սոֆ., թէև անտեղի կարգադրութեան մը ձեռնարկած են, արգիլելով իսլամներն որ կիրակի օրերն իրենց խանութները չը բանան, սակայն Բ. Դրան կողմէ տրուած հրամանի մը վրայ՝ նոյն պաշտօնեայք ետ կեցած են իրենց այդ ձեռնարկութենէն, որով իսլամք, ըստ առաջնոյն, կիրակի օրերը կը բանան իրենց խանութները։

ՄԱՀ ՔԵԱՄԻԼ ՊԷՅԻ

Մայրաքաղաքս հասած հեռագիր մը ծանուցած է թէ Մանիսայի կառավարիչ Քեամիլ պէյ, որ ժամանակէ մը ի վեր հիւանդ էր, նախընթաց գիշեր ժամ 4ին մեռեր է։

ԳԱՏԸՔԻՒՂԻ ՔԱՐԱՓԸ

Ծովային Խորհուրդն, որ կը քննէր՝ ի Գատըգիւղ քարափ մը շինելու համար Ունճեան Վսեմ. Աբիկ էֆէնտիի կողմէ մատուցեալ խնդրագիրը, ինչ ինչ բարեփոխումներ ի գործ դրեր է, ի մէջ այլոց առաջարկելով որ խնդրարկուին կողմէ առաջարկեալ անցագնոյ քանակութիւնը զեղչուի և Ծովային Նախարարութեան վճարելի գումարն աւ որոշուի։ Այս խնդրոյ վերաբերեալ գրութիւնք պիտի վերադարձուին Հանրօգուտ շինութեանց Նախարարութեան։

ԹՆԴԱՆՕԹԻ ՓՈՐՁԵՐ

Կայս. հրամանաւ՝ ցամաքային երկրաչափական վարժարանի դասախօսութեանց վերատեսուչ գնդապետ Մէհմէտ պէյ և նոյն վարժարանի թնդանօթաձիգ զօրաց մարզանքներու ուսուցիչ գնդապետ Շիւքրի պէյ ի Ֆրանսա թնդանօթի փորձեր պիտի կատարեն։ Այս պաշտօնեայք ճամբու ծախքն ստանալով ի մօտոյ պիտի մեկնին մայրաքաղաքէս։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ Ի ԽԱՍԳԻՒՂ

Խասգիւղէն կը գրեն մեզ թէ թնդանօթաձիգ սպայից վարժարանին թնդանօթները սովորութիւն եղած է Շէքեր գույուի պողոտայէն անցունելով տանիլ յՕգ Մէյտան ի վարժութիւն։ Բայց այս պողոտային ականք ծանր կառքերուն ցնցման դիմանալու չափ զօրութեամբ յատկապէս շինուած չըլլալով, մերթ ընդ մերթ կը փլին՝ աղտոտութեան և գարշահոտութեան մէջ թողլով բոլոր թաղն։ Այսպէս, մի քանի օր յառաջ Պաշէմիրկէ անցնող կառքերը խորտակած են գլխաւոր կոյանոցն, որոյ առատ պարունակութիւնն սկսած է յորդահոս տարածուիլ բլուրն ի վար, սաստիկ վատառողջ վիճակ մը յառաջ բերելով բովանդակ թաղին մէջ։ Այս անպատեհութեան վրայ յիշեալ վարժարանի պատուարժան Տնօրէնութեան, Թաղապետութեան և առողջապահական վարչութեան ուշադրութիւնը կը խնդրուի թախանձագին։ Քանի որ անխուսափելի է որ այս կառքեր այս փողոցներէն անցնին միշտ, յուսալի է որ գոնէ կանոնաւոր խճուղի շինուի և ականներն ամրացուին, նոյն իսկ յապահովութիւն թնդանօթաձիգ երիվարաց։

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆ ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼՍՈՅ

Ըստ տեղեկութեանց Սապահի, Ադրիանուպոլսոյ առեւտրական դատարանին նախագահ Սելեան էֆէնտի օրինաց հակառակող ընթացից մէջ գտնուած ըլլալով, Դատական Նախարարութիւնն անոր նկատմամբ հարկ եղած օրինական գործողութիւնները կատարելու վրայ է։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Սուրիայէն եկած 18 Նոյեմբեր թըւական հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ վերջին 24 ժամուն, Դամասկոսի մէջ հնտախտէ մահ չպատահելով, մարդ մը միայն բռնուեր է։

—Կրետէէն կը գրեն թէ կղզւոյն մէկ քանի գիւղերուն մէջ թանչք երեւան ելած ըլլալով, մէկ քանի մահեր եւս պատահեր են։ Տեղական կառավարութիւնը հարկ եղած միջոցները ձեռք առած է այդ ախտին ճարակումն արգիլելու համար։

—Սելանիկէն կը գրեն թէ ծաղկախտ, կարմրախտ ու փողացաւն, ուրկից ընդհանրապէս տղաքներ վարակուած են, տակաւին սաստկապէս կը ճարակին և բազում մահեր եւս կը պատահին։

ԱԾՈՒԽ

Բ. Դրան որոշմամբ՝ մայրաքաղաքս բերուելիք ածուխներուն համար Սկիւտարի ծովեզերաց վրայ մթերանոց մը վարձուած է։ Պոլսոյ կողմն եւս միևնոյն նպատակաւ մթերանոց մը պիտի վարձուի, Գապազճաէն բերուելիք ածուխներն անդ փոխադրելու համար։

ՏՈՔԹ. ԽՍՄԷՐԵԱՆ

Ակնաբոյժ Տոքթ. Խսմէրեան մայրաքաղաքիս զանազան հաստատութեանց մէջ իւր ճարտարութեամբ արդէն հռչակ գտած, կուտայ նաեւ փորձն իւր մարդասիրութեան և այս զոյգ յատկութեամբ կը յաւելու պատիւն հայ բժշկաց դասուն։

Գոհութեամբ կիմանանք որ քաջարուեստ ակնաբոյժն իւր խնամոց դիմող հիւանդաց մասին խտրութիւն չըներ նիւթական փոխարինութեան համար, և ամէն օր հաւասարապէս կընդունի և կը դարմանէ վճարող հիւանդն ու ձրին, առանց մերժելու զոք, ըստ այն կարգադրութեան, որով կը վարուի իւր նախկին վարպետն, մեծահռչակ Տոքթ. Վէքքեր ի Բարիզ, իւր հիւանդարանին մէջ։

Տոքթ. Խսմէրեան ըստ ամենայնի ուզած է նմանիլ անոր, և այս պատճառաւ է անշուշտ որ վարպետն չուզեր ցարդ իւր նախկին աշակերտէն բաժնուիլ, և Տոքթ. Խսմէրեան կը հարկադրի տարւոյն մէկ մասն անցնել ի Բարիզ՝ Տոքթ. Վէքքերի աջակցելու համար։

Կայս. հրամանաւ՝ զինուորական սպայներէ կազմեալ յանձնաժողով մը պիտի մասնակցի մայրաքաղաքիս ջրամբարներն ու ջուրի ճամբաները քննելու պաշտօն ունեցող յանձնաժողովին։

—Ադրիանուպոլսէն կը գրեն առ Սապահ թէ Պուլկար կառավարութիւնը կարգիլէ եղեր հրէից մուտքն և թէ Հարմանլը ժամանող երկաթուղւոյ կառախումբերու մէջ խուզարկութիւններ կատարուելով, եթէ հրեայ մը գտնուի սահմանագլուխէն դուրս կը հանուի եղեր։

—Վերաքննիչ ատենի ընդհանուր դատախազի օգնականներէն Համիտ պէյ Զաթալճա պիտի ուղեւորի դատական ինչ ինչ քննութիւններ կատարելու համար։

—Երէկ մայրաքաղաքս բերուեցան մավզերեան հրացանի յատուկ փամփուշտներ, որք Թնդանօթարանին յանձնուեցան։

—Բարձր. Սպարապետին հրամանաւ Սպարապետի Դրան պաշտօնեայք ժամ 5ին իրենց պաշտօնի գլուխը գտնուելով ժամ 10½ին պիտի մեկնին։

Թնդանօթարանի վերատեսուչ Զէքի փաշա եւս համանման կարգադրութիւն մը ըրած է։

—Կարապետ անուն մարդ մը առջի գիշերն ի Ղալաթիա հանքածուխ փոխադրող Յովհաննէս անուն բեռնակիր մը վիրաւորած ըլլալով, ձերբակալուեցաւ։

Ոստիկանութեան պաշտօնեայք նոյնպէս ձերբակալեցին Թատրոններու մէջ նուագածութիւն ընող Ահմէտ Զաուշ անուն մարդ մը որ Րօզա անուն հրեայ կնոջ մը գլուխը վիրաւորած էր։

—Երէկ Վառնայէն մայրաքաղաքս եկան 400ի չափ ռումէլիցի գաղթականներ, որք իրենց համար որոշեալ տեղերը ղրկուեցան բնակութիւն հաստատելու։

—Մախսուսէի Սուլթանիյէ շոգենաւը մայրաքաղաքս բերաւ 300 նոր զինուորներ։

—Զմիւռնիոյ լրագրաց մէջ կը կարդանք թէ Մէհմէտ Տէտէ անուն մարդ մը ձերբակալուեր է, որ տեղւոյն պատժական դատարանի խորհրդակցութեանց սենեկի մէջ կախուած բալթօ մը գողցած և տասնհինգ ղրուշի ծախած էր։ Այդ բալթօն դատարանին օգնական անդամ Մէհմէտ էֆէնտիինն է եղեր։

—Պոլսոյ պատժական ատեանը երեք ամսուան բանտարկութեան դատապարտեց մչեցի Աւետիս անուն մարդ մը, որ եկեղեցիէ մը շապիկ գողցած էր։

—Օսմ. արժէթղթեր ունեցող գերմանացի արժէտէրց գումարում մը տեղի պիտի ունենայ ի Միւնիխ։ Պ. Պլայխրէօտէր և Պ. Կիրլիս պիտի հրաւիրուին պատասխանել ժողովին ինչ ինչ հարցմանց։

—Գաղթականաց ընդհանուր վարչութեան նախագահ Նուսրէթ Րիզա փաշա մէկ քանի օրէ ի վեր հիւանդ է։

—Նախընթաց գիշեր ի Ղալաթիա ոստիկանութեան պաշտօնեայք Իպրահիմ անուն մարդ մը ձերբակալեցին, որ գինով էր և չալվարը հանած աճուրդի դըրած էր անվայել ձեւերով։

—Կ. Պոլսոյ քարափանց արտօնատէր Միշէլ փաշա նախընթաց օր Փարիզ ուղեւորեցաւ։

—Անատօլուի երկաթուղւոյ ընկերութիւնը հանրօգուտ շինութեանց Նախարարութեան ներկայացուցած է Կէյվէի կամուրջին շինութեան յատակագծերը։ Այս կամուրջին համար 26,000 օսմ. ոսկի պիտի ծախսուի։

—Նէոլոկոսի մէջ կը կարդանք թէ մէկ քանի գողեր կողոպտեր են Պէյլէրպէյի, Պաղչէքէօյի եւ Տօմուզ Տէրէի եկեղեցիներն։ Մէկ քանի օր առաջ եւս Պելկրատ գիւղի եկեղեցին կողոպտուելով 150 ոսկւոյ արժողութեամբ անօթներ գողցուեր են։ Քոնսթանթինուպոլիսի Նիկոմիդիոյ թղթակիցն եւս կը գրէ թէ Այվասիլիօս եկեղեցին գողեր մտնելով եօթը հատ արծաթեայ ափսէներ գողցեր են։

—Ադրիանուպոլսոյ նահանգին ընդհանուր դատախազ Րէշիտ պէյ, Դատական Նախարարութեան հրաւիրանօք մայրաքաղաքս եկած է, իրմէ բերանացի ինչ ինչ բացատրութիւններ առնուելու համար։

—Նշանաւոր ատեանն երէկ վեց տարուան շղթայակապ աշխատութեան դատապարտեց Քիրեաքօ անուն վաղեմի չարագործ մը, որ ի Խասգիւղ տան մը մէջ գողութիւն ըրած էր։ Վճիռը հաղորդուելէ յետոյ Քիրեաքօ վկաներէ մին ծեծելու ձեռնարկած ըլլալով, այդ պատճառաւ ևս մէկ տարուան բանտարկութեան դատապարտուեցաւ, որով վեց տարի շղթայակապ աշխատութեան պատիժը կրելէ յետոյ տարի մը ևս պիտի բանտարկուի։

ՆՈՐ ԹԱՏՐՈՆ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԲԵՐԱՅԻ

Դեսպանական երեկոյթը քիչ անգամ այնքան փայլուն եղած էր որքան երէկ գիշեր։ Մէօ Հէլէէրի երրորդ ներկայացումն առաջնոյն ու երկրորդին նման՝ հանդիսականաց հոծ բազմութիւն մը համախմբած էր ի Նոր Թատրոն։ Այս սիրուն թատերախաղ պիտի կրնայ տակաւին քանիցս ներկայացուիլ և ամեն անգամ ախորժ ազդել, իր եղանակներովը մանաւանդ որոց հետզհետէ կ՚ընտելանան Բերայի թատերասէրք։

Վաղը գիշեր (հինգշաբթի) ԿԱԼԱԹԷ (GALTHEÉ) օփէրէթն և ՇՈՒՖԼԷՕՐԻ (CHOUFLEURI) կատակերգութիւնը։

Ա Զ Դ

Արեւելեան երկաթուղեաց տնօրէնութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել հասարակութեան թէ յառաջիկայ դեկտեմբեր 1էն սկսեալ ի կիր պիտի առնուին.

1. Ա. յաւելուած մը 1891 մայիսի 1էն ի վեր Աւստրիոյ հետ ապրանաց առևտուրին համար գործադրուած ուղղակի սակացուցակին Գ. հատուածին վրայ։

2. Ա. յաւելուած մը 1891 մայիսի 1էն ի վեր Հունգարիոյ հետ ապրանաց առևտուրին համար գործադրուած ուղղակի սակացուցակի Դ. հատուածին վրայ։

Այս երկու յաւելուածք՝ առանձին տետրակաւ՝ կը վաճառուին Կ. Պոլսոյ, Ադր. պոլսոյ, Փիլիպէի, Տետէաղաճի եւ Սելանիկի ապրանաց գրասենեակներուն մէջ հատը 40 փարայի։

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլիս, 28 Նոյ. 1891

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԻՐԱՒՈՒՆՔ
ԿԱՄ
ՕՐԻՆԱԳԻՐՔ ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԵԱՆ

Հայազգի Տիմիթրիոս էֆէնտի Զօլաքիտիս՝ աշխատակցութեամբ ձեռնհաս օրէնսգէտի մը՝ այս անգամ սկսած է յունականէն ի հայ թարգմանել, և ճոխ բացատրութիւններով ի լոյս ընծայել յիշեալ վերնագրով յոյժ կարեւոր օրինագիրքը

Տպագրութիւնը սկսած է արդէն։

Բաժանորդագինն է 40 ղրշ. որոյ 20ը կանխիկ և մնացեալը՝ ընտիր կերպով կազմեալ գիրքը յանձնուելէ վերջ վճարելի։

Բաժանորդագրութիւնք կընդունուին Լրագրոյս խմբագրատունը։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ
ԲԻՒԶԱՆԴԵԱՆ ԳՐԱՏԱՆ

Ն. ՏԷՐ ՂԵՒՈՆԴԵԱՆՑԻ
ՏԱՐԵՐՔ ՄԱՅՐԵՆԻ ԼԵԶՈՒԻ ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ
Մաս Ա.—Բ. Տիպ.

Գին 2 դահեկան. — Դպրոցաց համար մասնաւոր զեղչ.—Վաճառման կեդրոնատեղին ի Ղալաթիա, Սեղբոս խան, Թիւ 5, Բիւզանդեան գրատունը և ի Պոլիս Նոյն գրատան մասնաճիւղը, Պահչէ-Գաբու Թիւ 4 գրատունը։

ՏՕՔԹՕՐ ՏԱՏՈՒՐ

ԱԿԱՆՋԻ, ԿՈԿՈՐԴԻ, ՔԹԻ և ԲԵՐԱՆԻ հիւանդութեանց համար Վիեննայի համալսարանէն և Բարիզու և Լոնտրայի նշանաւոր մասնագէտ դասատուներէ վկայեալ. Վերոյիշեալ անդամոց հիւանդութիւնները բժշկական վերջին և ազդու միջոցներով կը դարմանէ։

414, Մեծ փողոց Բերայի, Սանդա Մարիա եկեղեցւոյ դէմ, ցորեկէն մինչեւ ժամը 9, և Պահճէ քաբու Ալէքեան դեղարան ժամը 9½էն. երկուշաբթիները Բերա և հինգշաբթիները Պահճէ-Գաբու աղքատաց ձրի։

ՀԵՌԱԳԻՐԱԼՈՒՐՔ
Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԵՆԷՆ
ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ 30 Նոյեմբ.—Լիվրբուլի մէջ արտասանած բանախօսութեամբ Պ. Կլատսթոն, (հերքելով Սալզպըրի մարքիզին այն առարկութիւն թէ Անգլիոյ ազատական կուսակցութիւնն ինքնօրինութիւն կ՚առաջարկէ Իռլանտոյ համար, մինչ Ֆրանսա, Իտալիա, Սպանիա և այլ պետութիւնք կը ձգտին կեդրոնացնել իրենց քաղաքականութիւն) ըսաւ թէ. Ֆրանսա կը գանգատի որ խիստ անձուկ կերպիւ կեդրոնացեալ է իր վարչութիւն. Իտալիա միացեալ է հիմա որովհետեւ շատ մը յոռի վարչութիւններ տեսած էր առանձին առանձին։ Ազատական կուսակցութիւնը երբէք չպիտի համարձակի Իռլանտոյ համար ինքնօրինութիւն մը պահանջել նոյնքան ընդարձակ որքան կը վայելեն Գերմանիոյ մասնաւոր պետութիւնք։

ՓԱՐԻԶ, 30.—Շանկայէ կը ծանուցանեն թէ Մանչուրիայի մէջ հակառակ կուսակցութիւնք յաղթեր են 4000 զօրաց և գրաւեր են Շոեանկ քաղաքը. Ջարդեր են քրիստոնեայներն ի Քինչով։ Կը հաւաստեն թէ հակառակ կուսակցութիւնք Փեքինի վրայ կը քալեն. 6000 զօրք ղրկուեր են անոնց դէմ ի Թիէն-Ցին. Կացութիւնը պիտի վտանգի ի Թիէն-Ցին և ի Փեքին եթէ ղրկուած զօրքերն յաղթուին։

ՍՈՖԻԱ, 30.—Ֆերտինանտ իշխան հանդիսաւոր ունկնդրութեան ընդունեց Սինոդի անդամները։ Ի պատասխանի Նախագահ Տ. Գրիգորիոսի բանախօսութեան, Իշխանն յոյս յայտնեց որ յապագային կը տեսնէ նաև կղերականութիւնն՝ աջակցութեամբ կառավարութեան՝ աշխատիլ օրթոտոքս եկեղեցւոյն բարձրացման և բարեկեցութեան համար։

ՊԵՐՆ, 1.—Գերմանիոյ և Աւստրիո-Հունգարիոյ հետ առեւտրական դաշնագրին բանակցութեանց զուիցերցի պատուիրակք Վիեննա ուղեւորեցան։ Կը հաւաստեն թէ գրաւոր բանակցութիւնք կատարեալ համաձայնութիւն յառաջ բերեր են։

ՊԵՐԼԻՆ, 1 դեկտ.—Նորտ Տէօյչէ կը ծանուցանէ թէ լաւատեղեակ ակմբոց մէջ յայտնի չէ թէ Ռուսիայէ ձիերու արտածումը պիտի արգիլուի թէ ոչ։

ՄՈՍԿՈՒԱ, 30 Նոյեմբ.—Մոսկովսքի Վետոմոսթի կը ծանուցանէ թէ ելմտական նախարարը պատրաստ է յանձնարարել կառավարութեան որ վարսակի արտածման արգելքը վերնայ։

ՓԵԹԵՐՍՊՈՒՐԿ, 1.— Ռուս լրագիրք կը հաստատեն թէ Պ. Կիրս արտաքին գործոց նախարարութիւնը վերստանձնելով յայտարարեր է թէ իր տեսակցութեանց հետեւանօք Եւրոպիոյ կացութիւնը աւելի յստակ եղած է և զերծ է ամեն թիւրիմացութենէ. փոխադարձ վստահութեան հաւաստիք առնուած են. ամենուրեք փափաք կայ խաղաղութիւնը պահպանելու։

—Զանազան տնօրէնութիւնք ի գործ կը դրուին փութացնելու համար սովեալ գաւառաց ցորենի առաքումն արեւել-հարաւային երկաթուղիովք։ Լուր կայ թէ ժողովրդեան ուտեստ հասցնելու համար, տէրութիւնն, արտածման արգելքին օրուան գներով պիտի գնէ անհատաց քով գտնուած ցորենի մթերքները։ Մէկ քանի սովահար նահանգաց մէջ, տարեկան սպառումէն աւելի ցորենի քանակութիւն կայ։ Պաշտօնական հրատարակութեան մը համեմատ, զոր բանջարեղէններու եւ իւղատու հնտոց արտածումն չէ արգիլուած։

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Ղալաթիա, 20 Նոյեմբեր

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՐՈՑ

3 ամիս Լոնտրայի վրայ		109 7/8
3 » Բարիզի »		22 97 1/2

Օսմանեան Քոնսոլիտէ

Երէկ երեկոյ գոց. [Միաց. Դ. Սէրի]		18 36
Բերայի մէջ	»	— —
Առաւօտուն բացուեցաւ	»	19
Կէս օրին	»	19 1/2
Թահվիլաթը Օսմանիէ երեկ երեկոյ		70 17
» » ժամ 5ին		71 01

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԷԹՂԹՈՑ

Փոխառութիւն	A. Սէրի	42 1/4
»	B. »	23 1/2
»	C. »	19

ԲԱԺՆԵՏՈՄՍՔ

Սօսիէթէ ժէնէրալ	Անգլ. Լր.	4 10
Քրէտի ժէնէրալ	» »	8 02
Պանք տը Գօնս	» »	4 32
Սօս. Շանժ. է վալէօր	» »	4 22
Ռէժի	» »	14 34
Թրամուէյ	» »	580
Ռումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	59 3/4
Բաժնեթուղթ Լավրիոմի Գ. կ.		126

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

Օսմանեան ոսկի	ղրշ.	100
20 Ֆրանքնոց	»	87 28
Անգլիական ոսկի	»	110 13
Մարք [Գերմանական ոսկի]	»	107
Իմբերիալ	»	90
Քրիմից	»	51 15
Ռուպլի Թղթադրամ		9 53
Մեճ. արծաթ [տարբ.]	»	107 14
Մանր արծաթ	»	102
Մեթալիք	»	97 20
Թաաֆիյէ	»	21
Տոկոս Ղալաթիոյ Սակարանի	»	7

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

ԲԱՐԻԶ, 1 Դեկտ., ժամ 3 վայր. 45 երեկոյ

Ֆրանսական Ռանթ 3 %	95 07
» » 4 1/2 %	104 47
Օսմանեան քոնսոլիտէ Սէրի Դ	17 27
» երկաթուղի	58 75
» Ռէժիի բաժնեթուղթք	333 12
Պանք Օթոման	529 37
Սօսիէթէ ժէնէրալ	— —
Գրէտի Լիոնէ	775
Իտալական Ռանթ 5 %	88 27
Բրիօրիթէ Թիւրք (1890)	406 25
Եգիպտական միացեալ	474 37
Օսմ. մաքս. արժեթուղթ	426 25
Օսմանիյէ (Օսմանեան քոնսոլիտէ)	325
Չէք Լոնտրայի վրայ	25 20

ԼՈՆՏՈՆ, 1—[ժամ 5 վայր. 05 երեկոյ

Անգլ. քոնսոլիտէ	95 1/2
Օսմ. » Սէրի Դ.	17 1/8
» » » Ա.	42 1/4
» » » Բ.	23 1/2
» » » Գ.	17 1/8
Փոխառութիւն 1877	— —
Պանք Օթոման	11 06
Եգիպտական միացեալ (իւնիֆիյէ)	94 1/8
» առանձ. (բրիվիլէժիէ) 1890	88 3/4
Տօմանիալ (փոխառ. Ռոչիլտ) Գ. կ.	101 50
Ռուսական 1890	91 3/4
Այտընի երկաթուղի	21 1/2
Գասապայի երկաթուղի	15 1/2
Փոխանակութիւն Փարիզի վրայ	25 450

ՎԻԷՆՆԱ, 1.— ժամ— վայր.—

Օսմանեան երկաթուղի	28 50
» Ռէժիի բաժնեթուղթք	153 50
Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	118 10
» Փարիզի »	46 67

ՊԵՐԼԻՆ, 1.— ժամ— վայր.—

Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	20 215
» Փարիզի »	81 35
Ռուպլ Թղթադրամ	193
Օսմանեան երկաթուղի	58 80
Օսմ. քոնսոլիտէ Սէրի Դ.	17 20
Օսմ. Ռէժի	164 75

ԲԱՐԻԶ ԲԹԻԹ ՊՈՒՐՍ

Բարիզ, 1 — ժ. — վ. — երեկոյ

Ֆրանսական Ռանթ 3 %	95 06
Օսմանեան քոնսոլիտէ Դ.	17 37
Օսմանեան երկաթուղի	59
Օսմ. Ռէժի	333 75
Բրիօրիթէ Թիւրք	— —
Օսմ. Մաքս. արժեթուղթ	428 12
Պանք Օթոման	— —

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆՔ (*)

Կիրակնօրեայ վարժարանաց բազմադիմի օգուտներն եւ առ մեզ անհրաժեշտութիւնն անհերքելի ճշմարտութիւն մ՚են այլ եւս։ Թաղային դպրոցներէ շրջանաւարտ ելնող և գործունեայ կենաց մէջ մտնող բազմաթիւ երիտասարդաց կամ պատանեաց մէջ փափաք մը կը տեսնուի՝ բոլորովին բարձի թողի չընելու գրքերն և առաւել ևս անոնց փարելու, իրենց սկսած նոր կենաց մէջ անոնցմով իրենց ընտրած ճիւղերը կատարելագործելու պէտքն զգալով։ Այս կարգէ են նաև նոյն դպրոցներէ կամ ուրիշ միջնակարգ վարժարաններէ թերուս ելնողներն, որք թէեւ առօրեայ գործերով զբաղուած, իրենց ազատ ժամերը սիրայօժար կը նուիրեն ուսման։ Նոյնպէս այն դեռահաս գաւառացիներն որք Կ. Պոլսոյ մէջ առեւտրական կամ մասնաւոր գործով մը կը պարապին, նոյնչափ և գուցէ առաւել եւս հետամուտ են իրենց միտքը մշակելու։ Հաշուի գնելով հանդերձ այնպիսիներն որք կիւրակէ օրեր սրճարաններն և գինետուններն կը լնուն, դարձեալ կ՚ունենանք պատկառելի մեծամասնութիւն մը, որ գրով ուսմամբ զբաղելով՝ իւր պարապոյ ժամերն արդիւնաւորելու և լաւագոյն կիւրակէ մը վայելելու արդար համոզումն ունի։ Բայց ո՚րչափ ալ Ի դէպս [illegible] վերտառութեամբ կատարեալ դասագրքերով ջանան այս ինչ լեզուն կամ այն ինչ ուսումն ինքնօգնութեամբ ուսանիլ, դարձեալ գրեթէ միշտ դժուարութեանց կը բախին և ուսուցչին բացակայութիւնն առաւել քան երբէք կը զգան, յատուկ ուսուցիչ ունենալու նիւթական անկարողութիւններն աչքի առջեւ կը բերեն, քիչ քիչ կը յուսահատին, և վերջապէս ետ կը կենան իրենց որոշման գործադրութենէն։ Մինչդեռ եթէ միջոց ունենային հաւաքաբար ուսանիլ ուսուցչին ներկայութեամբ և առաջնորդութեամբ, չէ թէ ձրի, այլ նոյն իսկ շաբաթական կամ ամսական վճարմամբ մը, սիրայօժար պիտի հետեւէին դասերուն, զորս յանձամ յանչափս դիւրացած պիտի գտնէին իրենց համար։

Ահա այս տեսութեամբ և այս կարգի երիտասարդաց համար կիրակնօրեայ վարժարանը մեծամեծ առաւելութիւններ կ՚ընծայէ։ Եթէ ոչ ամեն թաղերու մէջ, գոնէ հայաշատ կեդրոններու մէջ, օրինակի աղագաւ ի Գում-Գաբու և ի Բերա, և դժուարութեանց չբաղխելու համար, այդ թաղերու գլխաւոր վարժարանաց սրահներուն մէջ, կիրակնօրեայ դասաւանդութիւնք շահեկան արդիւնք մը կրնան տալ ապահովապէս։ Գում-Գաբու յարմարագոյն վայր մ՚է այս դասախօսութեանց համար, զի Կէտիկ-Փաշա, Մուսալլա, Լանկա, Եէնի-Գաբու և մինչեւ իսկ Սամաթիա բնակողաց համար մատչելի կեդրոն մ՚է։ Նոյնպէս Բերա, որ արդէն մեծ եւ բազմաճիւղ թաղ մը լինելով, թաղեցի երիտասարդաց համար մօտ ըլլալէն զատ, շրջականերէն ալ աշակերտիլ փափաքողք կրնան յաճախել, շնորհիւ հաղորդակցութեանց դիւրութեան։

Գիշերային դասախօսութիւնն համեմատաբար նուազ առաւելութիւններ կը ներկայացնէ, նկատելով որ սա կիրակնօրեային չափ ընդարձակ սահմանի մէջ չի կրնար գործադրուիլ. այսինքն՝ գիշերը թէ՛ ուսուցչին և թէ աշակերտին համար ցերեկի չափ հաղորդակցութեան դիւրութիւն չի կրնար ըլլալ, հետեւապէս միշտ մին կամ մի քանիներ բացակայ մնալով ամբողջութիւն պիտի չգոյանայ. միայն թէ ուսուցիչ և աշակերտք միևնոյն թաղեցի լինին, բայց սա ալ շատ սահմանափակ կ՚ըլլայ։ Մինչդեռ կիւրակէ օրն՝ Սկիւտարցի ուսուցիչը կրնայ Բերա գալ կամ Սամաթիացի աշակերտը Գում-Գաբու երթալ։ Կիրակնօրեայ դասախօսութեան ուրիշ մէկ առաւելութիւնն ալ սա է որ աշակերտը 6 աւուր համեմատութեամբ դաս պատրաստելով մեծաքայլ յառաջդիմութիւն կրնայ ընել, և երկու կողմերն ալ, թէ՛ աշակերտն և թէ ուսուցիչն օգտակար հաշիւ մ՚ըրած կ՚ըլլան հոն դիմելով.— աշակերտին հաշիւը կը կայանայ կիւրակէ աւուր զբօսանքի կամ այցի մը յատկացուցած դրամն իրեն շահաբեր դատած լեզուին ուսման վերապահելու մէջ, բաց աստի, այսու գերազանցապէս օգտաւէտ նիւթ մը ունենալով զբաղման, նա այլ եւս չի խորհիր թէ գիշերներն եւ ուրիշ պարապոյ ժամերն ո՚ւր և ի՚նչպէս անցունէ. իսկ ուսուցչինը, իւր պարտուց կիրառութեան գիտակ ուսուցչին հաշիւը սա կը լինի թէ՝ փոխանակ առաւել կամ նուազ ծախս մ՚ընելու, զոր կիւրակէն գրեթէ միշտ կը պատճառէ, այդ ծախքը զանց առնելէն զատ, կիրակնօրեայ վարժարանէն ստանալիք ամսական կամ շաբաթական թոշակ մ՚ալ ապահոված կ՚ըլլայ։

Ենթադրութիւններ չընելու համար թէ կիրակնօրեայ դասախօսութեանց վճարմամբ հետեւելու տրամադիր աշակերտներ կրնա՞ն լինել պէտք եղած թուով, որպէս զի ուսուցչին թոշակն և կամ ուրիշ բացառիկ ծախքեր ապահովին, օրինակ մը յառաջ կը բերենք.—ի Կէտիկ-Փաշա Անգլիերէն ուսուցանելու համար գիշերային դասախօսութիւնք կ՚ըլլան շաբաթն երկու անգամ. 50ի չափ աշակերտք կը հետեւին դասախօսութեանց, մեծամասնութեամբ հայազգի. որոշուած է՝ երբ վառելանաւթի գին՝ ամսական լոկ 5 ղրուշ առնուլ աշակերտներէն, այն ալ ըստ կամս. բայց գրեթէ բոլորն ալ յօժարակամ կը վճարեն, և կրնանք հաստատել որ եթէ տասն ղրուշ ալ որոշուած լինէր, դարձեալ պիտի վճարէին, ո՚րչափ ևս կամաւոր ըլլար այն։—Ուրեմն պատճառ չունինք ընդունելու թէ վճարմամբ ուսանելու պատրաստ աշակերտներ չկան։ Ուրեմն 40-50 հոգի հետեւողներ կրնան ըլլալ այս դասախօսութեանց, և գիշերայի՛ն դասախօսութեան, որուն դժուար կողմերն յիշեցինք վերեւ։ Թողունք 40-50 հոգին. դիցուք թէ տասն հոգի միայն օսմաներէնի դասեր կ՚առնուն կիւրակէ օրերը. այդ տասն հոգին ամիսը 10ական ղրուշի չնչին վճարում մ՚ընելով, դասախօսին 100 ղրուշի կլորիկ գումար մը կը գոյանայ ամսական չորս և մերթ հինգ դասի համար, և չենք կարծեր թէ ուսուցիչն աւելի աւելին պահանջէ. Այս պարզ հաշիւ մ՚է. ի հարկէ աշակերտաց թուոյն համեմատ ամսավճարն ալ կ՚աւելնայ կամ կը նուազի. այսինքն՝ երբ 10էն պակաս է աշակերտաց թիւն, ուսուցչին ամսականն անխախտ պահելու համար, կը պարտաւորին ամսավճարին վրայ յաւելուած մ՚ընել. իսկ եթէ նոցա թիւը 10էն աւելի է, այն ատեն ամսավճարն ալ փոխանակ 10 ղրշ.ի՝ աւելի համեստ քանակութեան մը վերածել կարելի է։

Ի մեզ ձրի դասաւանդութիւնը թէև իւր օգուտներն ունի, սակայն ուսուցչին ջանքերն ալ վարձատրելու համար վճարմամբ եղած դասախօսութեանց արդիւնաւորութիւնն անուրանալի է։ Տարբերութիւնը սա է որ աշակերտը վճարելով՝ բացարձակ իրաւունք մը կ՚ունենայ և միանգամայն խթան մը ուսանելու, և ուսուցիչը փոխադարձաբար ամեն ջանք ու խնամք ի կիր առնուլ կը պարտաւորի իւր աշակերտաց յառաջդիմութեան համար։ Այսու հանդերձ, իբր տեսակին մէջ միակ հաստատութեան մը, Ղալաթիոյ կիրակնօրեայ վարժարանին դասախօսք Տիգրան էֆ. Պօզաճեան եւ իւր աջակից Կարապետ էֆ. Երամեան ամեն շնորհակալեաց արժանի են, որովհետեւ անձնուիրաբար կը հոգան յոգնակի թուով պանդուխտներու մտաւորական պիտոյքը զանազան ճիւղերու մէջ։ Աշակերտելոց բարոյական և նիւթական հանգամանքն եւ յիշեալ Պատ. դասատուաց բարեսիրութիւնն ի վաղուց անտի պէտքն զգացուած ու հաստատուած այդ վարժարանին կարեւոր և օգտաշատ դիրք մը կուտան։

Կիրակնօրեայ վարժարանաց մէջ աւանդուելիք առարկայից գալով, ըստ մեզ, գործնական կենաց մէջ գլխաւորաբար անհրաժեշտ եղածներն են աւանդելի. այսինքն՝ հայերէն, օսմաներէն, ֆրանսերէն, թուաբանութիւն և տոմարակալութիւն, և այլն, եթէ աստնցմէ զատ ուրիշ լեզու կամ ուսումն սորվելու փափաքողներ լինին բաւարար թուով։

Արդ, այն պատճառներով ու պայմաններով զորս ջանացինք պարզել եւ զորս ընթերցողաց դատողութեան կը յանձնենք, գէթ մի քանի բազմահայ թաղերու մէջ կիրակնօրեայ վարժարանաց հաստատումը կ՚առաջարկենք, մեր նոր սերնդեան գրասէր մեծամասնութեան բաղձանաց թարգման հանդիսանալով։ Այս մասին Ուսումնական Խորհրդոյ ուշադրութիւնը կը հրաւիրենք, որպէս զի դոյզն փորձով մը հաստատէ թէ մեր արտայայտած գաղափարն և մատնացոյց ըրած դիւրութիւնները մինչեւ ո՚ր աստիճան կը համապատասխանեն այսպիսի հաստատութեանց անհրաժեշտ յառաջդիմութեան և բազմակողմանի օգուտներուն։

Կ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ

12 Նոյեմբ. 1891

(*) Կիրակնօրեայ վարժարանաց և երեկոյեան դասախօսութեանց խնդրոյն վրայ Արեւելքի մէջ բազմիցս գրուած է, և մանաւանդ պանդուխտներն և դպրոցէն թերուս ելած պատանիները կրթելու այս միջոցը ջերմապէս յանձնարարուած է, մանաւորապէս հանգուցեալ Քրիստոստուր Ղազարոսեանի գնահատելի ձեռնարկութեան առթիւ։ Այս յօդուածը զոր պարզ արհեստաւոր մը գրած է, կը ցուցնէ կիրակնօրեայ վարժարանաց և երեկոյեան դասախօսութեանց արհեստաւոր դասուց մէջ ևս ստացած կարեւորութիւնը։ (Ծ. Խ.)

Օ. ՔԱՄԵԼԵԱ

Մեծ մթերանոց Նորաձեւութեանց
194 — Բերա Մեծ Փողոց — 194

ԼԻՔԻՏԱՍԻՕՆ

ԲԱՑԱՌԻԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄ ամեն տեսակ Նորաձեւութեանց որք վերջերս հասած են Փարիզէ.

ՑՈՒԾ ՋԵՂՋԵԱԼ գիներով

ԱՌԱՏ ՊԵՍՊԻՍՈՒԹԻՒՆ ՄԵՏԱՔՍԵՂԻՆԱՑ և ԲՐԴԵՂԻՆԱՑ, ԱՍՂՆԵԳՈՐԾԵԱԼ ՔՈՍԹԻՒՄՆԵՐ պտոյտի, երեկոյթի եւ պարահանդէսի համար։

ՇՐՋԱԶԳԵՍՏՆԵՐՈՒ համար ՓԵՏՈՒՐԷ և ԲԱՍՄԱՆԴԸՐՈՒԷ ԶԱՐԴԵՐ

ԱՍՂՆԵԳՈՐԾԵԱԼ ՔՐԷՊ ՏԸ ՇԻՆԻ զանազան տեսակներ, նշանաւոր սեզմիրաններ եւ Ժուվէնի և Ռէնեէի ձեռնոցներ։

Սկսեալ երեքշաբթի Նոյեմբեր 30 մինչեւ 31 դեկտ. 1891 3—12

ՍԳՈՏԻ ՄՕՈՒՐԻ ՋԿԱՆ ՕՇԱՐԱԿ

Եըլտըզ, Կ. Պոլիս, 13 դեկտ. 1888

Պարոնայք Սգոտ և Պոուն,

Կը ցաւիմ որ պաշտօնական գիրքովս կարող չեմ փորձեր ընել, այլ համաձայն ուրիշներու փորձերուն և այն բժշկաց որոց պաշտօն յանձնեցի փորձել զայն մեր հիւանդանոցաց մէջ, կը յայտարարեմ որ ձեր Մօրիւ ձկան իւղն, իր այդ վիճակին մէջ դիւրաւ խմուելով, և մարսուելով, կը համապատասխանէ այն յատկութեանց զորս ախտաբուժական գիտութիւնն ի վաղուց անտի հաչակած է, մանաւորապէս այս յաջող պատրաստութեան մէջ։

ՏՐ. Ս. Ս. ՄԱՎՐՈՑԷՆԻ ՓԱՇԱ
Բժիշկ Վեհ. Սուլթանին

Ալբումեան հոգենաւը, նաւապետ Բարքըր, աստ հասաւ։

Գործակալ Ալբումեան ըշ. ընկ.
ԷՏ. ԼԱՖՈՆՏԷՆ

ԻԼԱՆ

ԽԱՅԻՆԷԼԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Քարտիֆ վէ Նիւքասըլ մատէն քէօմիւրի իլէ աեադ գապը վէ ֆէս բիւսքիւլին գարարը գաթիսի իչպու թէշրինի սանինին եիրմինճի չարշէնպիհ կիւնիւ վիրիլէճէկինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ սաաթ ալթըտան նիհայեթ տօգուզա գատար Խազինէի Խասսաի Շահանէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

16 Թէշրինի սանի 307 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Եէրլի իմալի հասաէ քեարի քէօսէլէ գըյյէսի ճէտիտ 6,500, պէհէր գըյյէսի ճէտիտի 12 1/2 ղրուշ.

Եէրլի իմալի սիեահ եաղլը քէօսէլէ գըյյէսի ճէտիտ 10,000, պէհէր գըյյէսի ճէտիտի 13 1/2 ղուրուշ.

Ըսպարթա վէ Պուլտուր վէ Սէմավ մալը եարըմ եաղլը սախթիեան գըյյէսի ճէտիտ 2,700, պէհէր գըյյէսի ճէտիտի 15 1/2 ղրշ.

Նիզամիյէ սէրաճխանէ անպարը իչուն միւպայեա օլունմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասաեա գօնուլան պալատէ մարագգամ 3 գալէմ քէօսէլէ վէ սախթիեան ֆիյաթը մուրրագամէլէրի իլէ Թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ Թըշրինի սանինին 21ինճի բէնճշէնպիհ կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարընըն իճրասը իլէ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիէսի վիրիլէճէկինտէն իթասընա վէ 23ինճի կիւնի 100տէ 5 Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազիմաթ ումումիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

19 Թըշրինի սանի 91 Նօ. 43 1—3

Արճիշտէ պուլունան ասաքիրը շահանէնին 1 սէնէլիք խարճըսի իչուն մաճալլինճէ մէվգըի միւնագասաեա պուլունան հրզագ վէ սայիրէ ֆիյաթը մալիւմէլէրի իլէ մաճալը Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղունտան պուրաճա իթասընա Թալիպ օլանլարըն իչպու Թըշրինի սանիի բուլմինին 21ինճի բէնճշէնպիհ կիւնինէ գատար մագամը վալայի Սէրասքէրի լէվազիմաթ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

19 Թըշրինի սանի 91 Նօ. 44 1—3

Տայիրէյի ասքէրիյէ մաթպաասընտա մէվճուտ օլան գըրըընտը քեաղըտըն պիր միգտարըեէտէ գուհուր իտէճէք Թալիպինէ Ֆիրուխթ օլունաճաղը մուգարրէր պուլունմըշ օլտուղունտան Թարիխը իլանտէն իթիպարէն շէհրը հալ բուլմինին նիհայեթինէ գատար իչթիրաեա Թալիպ օլանլար պէհէր բազար իրթէսի վէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 6տան նիհաեէթ 10ա գատար մուհասէպաթ տայիրէսի շիւպէյի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

19 Թըշրինի սանի 91 Նօ. 45 1—3

Եէմէնէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ միւպայեա օլունաճաղը էվվէլճէ իլան գըլընան 259,000 գըյէ տագիգին մահֆուզ նումունէսի վէճհիլէ պէհէր գըյէսի 64 փարայա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ Թըշրինի սանիի բուլմինին 23ինճի ճումա իրթէսի կիւնի 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլունաճաղընտան իթասընա Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազիմաթ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

19 Թըշրինի սանի 91 Նօ. 46 1—3

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՆՐԿԱԹՈՒՂԵԱՑ

Ռումելի երկաթուղեաց պարտատոմսերուն 131րդ վիճակահանութեան արդիւնքը

Թ.	Ֆր.	Թ.	Ֆր.	Թ.	Ֆր.	Թ.	Ֆր.
356,980	600,000	499,693	3,000	470,309	1,000	1,277,121	1,000
366,208	60,000	508,688	»	508,689	»	1,322,137	»
1,322,136	20,000	642,136	»	547,427	»	1,409,238	»
1,622,878	»	642,138	»	551,479	»	1,510,618	»
66,379	6,000	823,800	»	577,658	»	1,615,974	»
175,765	»	1,579,258	»	585,831	»	1,729,707	»
251,139	»	1,579,260	»	760,402	»	1,729,708	»
372,455	»	1,836,968	»	800,942	»	1,735,242	»
1,409,239	»	1,916,070	»	808,014	»	1,772,634	»
1,974,241	»	151,137	1,000	983,459	»	1,878,468	»
175,762	3,000	156,966	»	996,636	»	1,878,470	»
184,080	»	332,165	»	1,129,974	»		
483,650	»	383,480	»	1,199,726	»		

400 Ֆրանք շահող Թիւեր

39,851	184,078	429,842	642,140	880,021	1,133,981	1,327,197	1,579,257	1,772,631
2	9	3	644,371	2	2	8	9	2
3	208,216	4	2	3	3	9	1,581,801	3
4	7	5	3	4	4	200	2	5
5	8	435,176	4	5	5	1,359,051	3	1,797,956
50,866	9	7	5	884,861	1,134,261	2	4	7
7	20	8	669,631	2	2	3	5	8
8	244,326	9	2	3	3	4	1,592,166	9
9	7	80	3	4	4	5	7	60
70	8	470,306	4	5	5	1,362,151	8	1,833,366
66,376	9	7	5	921,986	1,136,731	2	9	7
7	30	8	684,656	7	2	3	70	8
8	251,136	10	7	8	3	4	1,615,971	9
80	7	483,646	8	9	4	5	2	70
72,476	8	7	9	90	5	1,384,836	3	1,836,966
7	40	8	60	941,571	1,154,401	7	5	7
8	303,196	9	725,611	2	2	8	1,622,876	9
9	7	489,446	2	3	3	9	7	70
80	8	7	3	4	4	40	9	1,859,601
85,391	9	8	4	5	5	1,409,236	80	2
2	200	9	5	983,456	1,162,141	7	1,630,146	3
3	315,296	50	760,401	7	2	40	7	4
4	7	499,691	3	8	3	1,422,061	8	5
5	8	2	4	60	4	2	9	1,866,261
93,691	9	4	5	996,637	5	3	50	2
2	300	5	764,071	8	1,199,727	4	1,693,281	3
3	332,161	508,686	2	9	8	5	2	4
4	2	7	3	40	9	1,471,866	3	5
5	3	90	4	1,004,366	30	7	4	1,878,466
101,146	4	508,921	5	7	1,242,521	8	5	7
7	352,496	2	790,816	8	2	9	1,716,111	9
8	7	3	7	9	3	70	2	1,896,371
9	8	4	8	70	4	1,510,616	3	2
50	9	5	9	1,017,526	5	7	4	3
111,806	500	540,191	20	7	1,246,996	9	5	4
7	356,976	2	798,036	8	7	20	1,717,511	5
8	7	3	7	9	8	1,515,601	2	1,897,351
9	8	4	8	30	9	2	3	2
10	9	5	9	1,057,576	1,247,000	3	4	3
145,156	359,206	547,426	40	7	361	4	5	4
7	7	8	800,941	8	2	5	1,729,706	5
8	8	9	3	9	3	1,535,961	9	1,916,066
9	9	30	4	80	4	2	10	7
60	10	551,476	5	1,074,976	5	3	1,731,906	8
151,136	366,206	7	808,011	7	1,269,476	4	7	9
8	7	8	2	8	7	5	8	1,952,926
9	9	80	3	9	8	1,544,366	9	7
40	10	577,656	5	80	9	7	10	8
156,967	372,451	7	823,796	1,076,246	80	8	1,735,241	9
8	2	9	7	7	1,277,122	9	3	30
9	3	60	8	8	3	70	4	1,974,242
70	4	585,832	9	9	4	1,547,306	5	3
171,446	383,121	3	837,146	50	5	7	1,739,576	4
7	2	4	7	1,078,651	1,284,261	8	7	5
8	3	5	8	2	2	9	8	
9	4	595,971	9	3	3	10	9	
50	5	2	50	4	4	1,547,506	80	
175,761	383,476	3	863,576	5	5	7	1,752,401	
3	7	4	7	1,129,971	1,322,138	8	2	
4	8	5	8	2	9	9	3	
184,076	9	642,137	9	3	40	10	4	
7	429,841	9	80	5	1,327,196	1,579,256	5	

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ Անգղ. Ոսկի 1,000,000

"ՖԻՆԻՔՍ"

Հիմնեալ ի Լոնտոն յամին 1782

ՖԻՆԻՔՍ, հիմնեալ առաւել քան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութեան ընկերութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետէրք Անգղիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրներն են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյցն է 18,000,000 Անգղ. ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի վնասուց համար։ 11

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակի՝ կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ ստորագրելոցս, որք ունինք լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած վնասներն։

Հ. ՍՈՒԻՆ և ԸՆԿ. ընդհ. գործակալք Կ. Պոլսոյ, Պուլկարիոյ և Սեւ ծովու եզերաց
Թիւ 11 և 12, Սանտալճը խան, Ղալաթիա, Աւստրիական Թղթատան վերեւ։

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	Ֆռանք	8,000,000
Պահեստի դրամ մինչեւ յունիս 1890	»	6,165,860
Տարեկան հասոյթ	»	14,135,925

Ընկերութիւնքս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն մթերանոցներ և բնակութիւններ և սոցա մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագնօք,

Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ

ՖՌԱՆՔՖՕՐԹՈՒԱԶ

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ ֆռանք 6,250,000 Պահեստի դրամ ֆռանք 1,270,300

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց վրայ բեռցուած վաճառքներ, ինչպէս նաև Թղթատարական և փոխադրական ընկերութեանց յանձնուած թանկագին նիւթեր և դրամ պարունակող ծրարներ խիստ նպաստաւոր պայմանօք և սակագնօք։ Սոյն նիւթերու վրայ մեծաքանակ գումարներ կարենալ ապահովագրելու համար ըն[illegible] Ֆրանք միացած է եւրոպեան 13 լուրջ ապահովագրական հաստատութեանց հետ որոց դրամագլուխն ու պահեստի դրամն է Աւելի քան 100,000,000 ֆռանք

Լիազօր ներկայացուցիչ համայն Թուրքիոյ

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ, Պոլիս, Պահչէ—Գաբու, Անանիատիս խան. 12, 13, 14. 16

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԸ ՖԱՄԻՅԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՎԱՍՆ ՎԵՐԱԿԱԶՄՈՒԹԵԱՆ ԴՐԱՄԱԳԼԽՈՑ
ԿԸ ԳՈՐԾԷ
ԸՆԴ ՀՍԿՈՂՈՒԹԵԱՄԲ ԴԱՂՂԻՈՅ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ Է ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ
61, ՌԷՓՈՒՊԼԻՔ ՓՈՂՈՑ, ԼԻՈՆ (ՖՐԱՆՍԱ)
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽՔ
100,000,000 Ֆրանք

Լ'ԱՎԸՆԻՐ ՏԸ ՖԱՄԻՅԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆ, որ հաստատուած է նպաստելու համար փոքր խնայողութեանց, արդէն զարգացում մը ունեցած է։ Իւր նպատակն է որոշեալ պայմանաժամի մէջ վերակազմել դրամագլուխ։

Ընկերութեան գործառնութիւնք բազմազան են, ինչպէս շարժական արժէից և փոխ տրուած դրամագլխոց ապահովագրութիւն, կորուսեալ դրամագլխոյ մը վերակազմութիւն, Երաշխաւորութիւնք և Գլխավճարք՝ փոխառութեանց և ճարտարարուեստից և վաճառականութեան մէջ գործածուած դրամագլխոց, մանկանց համար օժիտք, զինուորական ծառայութեան համար, ցկեանս եկամուտներու կազմութիւն, ի մի բան այն ամեն գործառնութիւնք որոց նպատակն է խնայողութիւն։ Ընկերութեան Պոլսոյ գործակալութիւնն սկսած է 1884 Յունուար 1էն։

Տեղեկութեանց եւ բաժանորդագրութեան համար դիմել առ Բարսեղ էֆէնտի Թէլլալեան, գործակալ Ընկերութեան ի Կ. Պոլիս, Շէյխ Իսլամ խան, Թիւ 11, Պահճէ Գաբու, Պոլիս։ 36

ՔԻՒՆԱՐՏ (CUNARD)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ

Ութ օրը երկու անգամ կը բանին Լիվըրբուլի և Արեւելքի միջեւ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ումպրիա	7718	Կատալոնիա	4845
Էդրուրիա	7718	Պոթնիա	4531
Սերվիա	7391	Սամարիա	3574
Աուրանիա	7268	Մարաթոն	2403
Բաւոնիա	5587	Ատլաս	2393
Սեֆալոնիա	5517	Սարակոսա	2166
Կալլիա	4809	Թարիֆա	2246
Սկիթիա	4557	Բալմիրա	2144
Ալէքքօ	2.43	Թրինիտատ	899
Քէտար	1876	Մորոքքօ	1855
Շերպուրկ	1614		

Ալէքքօ շոգենաւը, կը սպասուի Լիվրբուլէ դէպ ի 10 դեկտեմբերի։

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Ձ. ՃՕԼԻ գործակալ
Thomas C. Joly
Ալիքսիատիս խան, Թիւ 11
Ղալաթիա
17

COMP RUSSE

DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒՍՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շոգենաւուց երթեւեկութիւնք

- Բշ. 18 30 Օտեսայի ուղղակի, ժամ 2ին յետ միջօրէի։
- Գշ. 19 1 Աղեքսանդրիայ ուղղակի ուղեւորական, ժամ 5ին յետ միջօրէի. Պիրէոսի ճամբով
- Դշ. 20/2 Սեւաստոպոլի ուղեւորական, առաւօտեան ժամ 10ին։
- Դշ. 20/2 Ուղեւորական գծի փոքր Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։
- Եշ. 21/3 Օտեսայի ուղեւորական, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Ապր.—Նոյ. 19/1, երկշաբթի օր կ'[illegible] Ռուսիոյ նաւահանգիստները մինչեւ [illegible] Թիֆլիսի, [illegible], [illegible], և [illegible] գաւառ շոգենաւուն։ 10

Արտօնատէր Օ. ՏԱՄՍԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՅ

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԹԷՅԻ

Ս. ԽԱՎԻՐՈՒԵԱՆ ԵՒ Յ. ԽՍԱԳՈՒԼԵԱՆ ԸՆԿ.
Պահճէ—Գաբու, Ճէլալ պէյ խանի դրան կից, Թիւ 10

Ձմեռուան առթիւ սոյն հանրածանօթ վաճառատան մէջ պատրաստ կը գտնուին Չինէ և Ճավայէ ուղղակի հասած նոր բերք՝ զանազան տեսակ գերընտիր եւ ազնիւ ու անուշաբոյր ամէն ճաշակի յարմար.—Կաղանդի նուէրներու համար Թէյով լեցուն Ճարոնական, Չինական եւ Հնդկական այլ և այլ մեծութեամբք եւ ձեւերով գեղակերտ եւ նկարազարդ տուփեր։—Յաճախորդաց գոհացում տալու համար բնաւ ջանք չը խնայուիր։—Յանձնարարութիւնք կը կատարուին փութով և ճշդութեամբ։—Գիները որոշ եւ խիստ չափաւոր.—Զի՛ք սակարկութիւն։

ԵՌԱՑԵԱԼ ԱՆԹԻԲԻՈՒՆ

ԼԸ ԲԷՏՐԻԷԼԻ
ԸՆԴԴԷՄ ԳԼԽՈՅ ՑԱՒԵՐՈՒ, ԾՈՎԷ ԲՌՆՈՒԵԼՈՒ
ԳԵՐԱԶԱՆՑ ԴԱՐՄԱՆ ԷՆՖԼՈՒԷՆՑԱՅԻ ԵՒ ՏԱՆԿԻ

Սոյն Դարմանիքը կը փարատէ գլխոյն գործածութեան յառաջ բերած խիթերն և սրտի խառնուքը։

ԼԸ ՊԷՏՐԻԷԼ ԵՒ ԸՆԿ. ի Բարիզ, եւ դեղատանց մէջ։

ՌՈՅԵԱԼ ԷՔՍՉԷՆՃ ԱՍԻՒՐԱՆՍ ՔՈՐՓՈՐԷՇԸՆ

ԱՄԵՆԷ ՀԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԷ ՄԵԾ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ԼՈՆՏՈՆ 1720ԻՆ

Դրամագլուխ աւելի քան	Անգլ. ոսկի	4,000,000
Ցարդ հրդեհի արկածից համար տուած է	»	35,000,000

Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ քարաշէն և փայտաշէն ամեն տեսակ կալուածներ, կահ կարասիք և ապրանք։

Վճարմունք ամենայն կանոնաւորութեամբ և մանաւանդ առանց որ և իցէ ԶԵՂՉԻ կը կատարուին։

Աւելի ընդարձակ տեղեկութիւն առնուլ փափաքողք կը հրաւիրուին դիմել առ Ընդհանուր գործակալս Ճ. Վ. ՈՒԻԹԱԼ ԵՒ ԸՆԿ. Պահճէ Գաբու, Մէյտանճըք սօքաք, Ուիթալ Խան։

ՈՉ ԵՒՍ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆ — ՈՉ ԵՒՍ ԱՐԵԱՆ ՆՈՒԱԶՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՍԻԱԼ-ՊՈՏԷՆԻ ԵՐԿԱԹ

2218

Այս բաղադրութիւն մեծագոյն յաջողութեամբ կը յանձնարարուի Ֆրանսայի գլխաւոր բժիշկներէն, որք, յետ գործածութեան, նախամեծար համարած են զայն միւս երկաթախառն պատրաստութիւններէն։

Այս երկաթ, [illegible] ներէն, [illegible] կ'[illegible] կիներէն և [illegible]։

Պնդութիւն չի տար, ստամոքսը չի գրգռեր, ակռաները չի սեւցըներ։

Կեդրոնատեղի՝ ՇԱՆՆԻ ԵՒ ԺՈՐՏԱՆ, 1, Կամուրջի հրապարակ, Պոլիս

EMULSION SCOTT

(ՍԳՈՏԻ ՕՃԱՌԱՆ)

ՄՈՐՈՒԻ ՁԿԱՆ ԶՈՒՏ ԻՒՂ,

Իբօֆօսֆիթ կրոյ և սոտայի

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԳՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորուի ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, հիբոֆոսֆիթներու յատկութիւններն ալ ունի

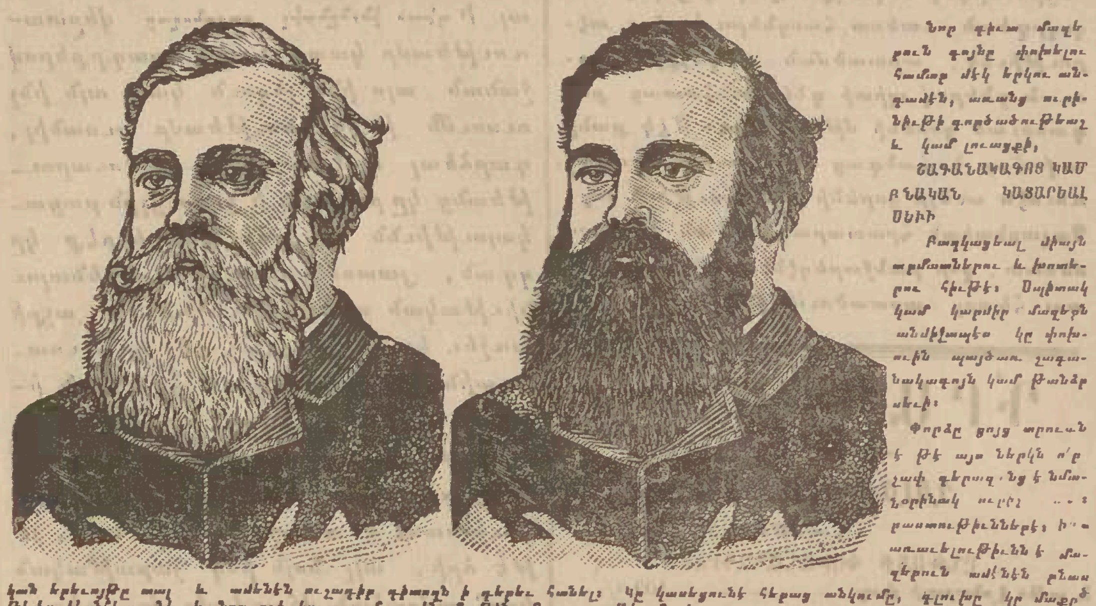
Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճռզամութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Գործակատարք ի Կ. Պոլիս, ՀԱՄՄԸՐ ԵՒ ՀԻՐՇԱԼ 221

ՄՈԴԱԿԱՆ ՆԵՐԿ



Նոր գիւտ մազերուն գոյնը փոխելու համար մէկ երկու անգամէն, առանց ուրիշ նիւթի գործածութեան և կամ լուացքի,

ՇԱԳԱՆԱԿԱԳՈՅՆ ԿԱՄ ԲՆԱԿԱՆ ԿԱՏԱՐԵԱԼ ՍԵՒ

Բաղկացեալ միայն արմատներու և խոտերու հիւթէ։ Սպիտակ կամ կարմիր մազերն անմիջապէս կը փոխուին պայծառ շագանակագոյն կամ թանձր սեւի։

Փորձը ցոյց տուած է թէ այս ներկն ո՛ր չափ գերազանց է նմանօրինակ ուրիշ [illegible] բաղադրութիւններէ։ Իր առաւելութիւնն է մազերուն ամէնէն բնական երեւոյթը տալ և ամենէն ուշադիր դիտողն ի զերեւ հանելու կը կասեցնէ հերաց անկումը, գլուխը կը մաքրէ թեփը կ'անհետացնէ և նոր [illegible] կուտայ մազերուն մորթին։ Ուշադրութեամբ կարդալ

ԳՈՐԾԱԾՄԱՆ ԵՂԱՆԱԿԸ

Սրուակն երերցնել գործածելէ առաջ և փոքր քանակութեամբ հեղուկէն դնել ափսէի մը մէջ, յետոյ բարակ սպունգ մը կամ այդ հեղուկին մէջ թրջած սանտրով մը թեթեւ կերպով մազերուն վրայ անցունել [illegible], այնպէս որ ամբողջ մազերը թրջին։ Այս գլուխը բաց պահել մինչեւ որ հեղուկը ցամքի։ Բոլոր մազերը մէկ [illegible], [illegible] մէկ երկու գործածութեան պէտք ունին, [illegible] համար մէկ անգամը բաւ է։ Եթէ մէկ երկու անգամէն աւելի գործածուի, գոյնն աւելի թուխ կ'ըլլայ։ Անգամ մը որ ուզուած գոյնը ձեռք բերուած է, զայն տարիներով պահելու համար կը բաւէ երեք չորս շաբաթն անգամ մը հեղուկէն գործածել։ Նոյն եղանակը գործածելու է մօրուքին և պեխերուն համար։ Պէտք կայ գլուխը լուալ գործողութեննէն առաջ կամ ետքը։ Միայն դէմքն և ձեռները լուալ առ ի զգուշութիւն։

Ծան. Եթէ ուզուած գոյնը ձեռք չբերուի մէկ երկու գործողութեննէն ետք, գլուխը լուալու է քիչ մը ալքալով. [illegible] քսելու է այդ ներկէն մէջ թեթեւակի թրջած սպունգ մը, և ուզուած ազդեցութիւնն յառաջ կուգայ անմիջապէս։

ԿԵՂԾԵՐԷՆ ԶԳՈՒՇԱՆԱԼ

Միակ կեդրոնատեղի ԷՏՄՈՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ, ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԹԵՐԱՆՈՑ, Վայվոտա պահականոցին քով, կայարան Ղալաթիա-Շիշլիի Թրամվէյից, Թիւ 95 և 97, Ղալաթիա։ 2214

VICHY

ՎԻՇԻ

Ֆրանսա (գաւառ Ալլիէի)
ԿԱԼՈՒԱԾ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ
Վարչութիւն՝ Փարիզ, 8, Պուլվար Մոնմարթր

ՀԱՆՔԱՋՐՈՅ ԵՂԱՆԱԿ

GRANDE GRILE.— Աւշային տկարութիւնք, մարսողական ճանապարհաց հիւանդութիւնք, լեարդի և փայծաղի մաղձուտ, ներքին գործարանաց խցմունք, խըլձային քար եւայլն։

HOPITAL.— Մարսողական ճանապարհաց հիւանդութիւնք, ստամոքսի ծանրութիւն, դժուարամարսութիւն, ախորժակի պակասութիւն ստամոքսի, ջղացաւ, անմարսութիւն։

CELESTINS.— Երիկամանց և փամփուշտի տկարութիւնք, միզական աւազ և միզական քար, յօդացաւ, շաքարախտ (Տիապէթ), սպիտակուց-միզական (Ալպիւմինիւրի)։

HAUTERIVE.— Երիկամանց և փամփուշտի տկարութիւնք, աւազ, քար, յօդացաւ, շաքարամիզութիւն, սպիտակուց-միզական։

Աղբիւրին անունը պէտք է փնտռել շիշերու քափսիւլին վրայ։

Կը գտնուի դեղագործական Անգլիական մթերանոցն և Պոլսոյ բոլոր դեղագործաց քով։ 2203

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ ՃԱՆԱՊԱՐՀՈՐԴԱՑ

ԳԻԾ Կ. ՊՈԼԻՍ—ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼԻՍ—ՊԷԼԼՈՎԱ

Կառախումբ Կ. Պոլսէն մեկնող	Արեւ. ճեպ. Թ. 2 Բշ. Եշ.	Կոխ. ճամբ. Թ. 4 Ամ. օր	Կոխ. խառն Թ. 52 Ամ. օր
	Երեկոյ ժ. վ.	Երեկոյ ժ. վ.	Առաւ. ժ. վ.
Կ. Պոլիս ... մեկնում	7 20	8 15	7 50
Գումգաբու			8 08
Եետի—գուլէ			8 22
Մագրիգիւղ			8 39
Այաստեֆանոս			8 52
Քիւչիւք—Չեքմեճէ			9 03
Սպարթա—գուլէ			9 47
Հատըմքէօյ		9 46	10 23
Չաթալճա			11 06
Գապաքճէ	9 50	10 46	11 45
Սինեքլի			12 51
Չերքեզքէօյ ժամանում		12 02	1 33
մեկնում		12 04	2 00
Չորլու	11 50	12 47	2 50
Մուրատլը—Քէօրէքլի			3 38
Սէյտլէր—Չիֆթլիք			4 09
Լիւլէ—Պուրկազ		2 19	4 49
	Առաւ.		
Պապա—Էսքի	1 55	2 51	5 35
Բապա—քէօյ			6 16
Ուզուն—Քէօբրիւ		3 57	7 08
Գուլէլի—Պուրկազ		4 18	7 47
Ուրլի			8 13
Ադրիանուպոլիս ... ժամ.	4 14	5 09	9 00
			Երեկոյ
			Կոխ. խառն Թ. 132 Բշ. Դշ. Ուր.
			Առաւ.
Ադրիանուպոլիս ... մեկ.	4 19	5 19	5 50
Գառըքէօյ			6 42
Մուսթաֆա փաշա ժամ.	5 15	6 15	7 32
մեկ.	5 20	6 30	7 52
Հարմանլը ժամ.	6 4	7 12	9 10
մեկ.	6 9	7 27	9 27
Թըրնովա-Սէյմէնլի ժամ.		7 51	10 10
			Առաւ. Կոխ. խառն Թ. 124 Բաց ի Կիր.
			Առաւ.
Թըրնովա—Սէյմէնլի մեկ.		8 01	10 45
Գայաճըք—Հասքէօյ		8 38	11 44
Եէնի—Մահալլէ		9 27	12 57
Բաբագլը	8 32	9 53	1 39
Գաթօնիցա—Սթանիմաք		10 20	2 14
Փիլիպէ ժամ.	9 21	10 42	2 39
մեկ.	9 31	11 2	3 14
Թաթար Բազարճըք		11 58	4 40
Սարամպէյ ժամ.		12 23	5 11
մեկ.		12 24	Երեկոյ
Պէլովա ժամ.	11 10	12 43	
	Առաւ.	Երեկոյ	
Սոֆիա	[illegible]		
Նիշ ժամ.	3 18	4 29	
	8 20	10 04	
	[illegible]		
Պէլկրատ	2 45	4 48	
Պուտաբեշթ	10 05	1 25	
Վիեննա	3 15	7 15	
Սկիւպ	[illegible]	1 49	
Սելանիկ		9 35	

Կառախումբ Կ. Պոլիս եկող	Արեւ. ճեպ. Թ. 1	Կոխ. ճամբ. Թ. 3 Ամ. օր	Կոխ. խառն Թ. 123 Բաց ի Կիր.
	ժ. վ. Բշ. Եշ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Սելանիկ ... մեկնում		6 00 առ.	
Սկիւպ		6 49 ե.	
Վիեննա	8 23 ե.	8 00 առ.	
	[illegible]		
Պուտաբեշթ	2 35 առ.	2 40 ե.	
Պէլկրատ	9 30 առ.	10 55 ե.	
Նիշ	3 20 ե.	5 44 առ.	
Սոֆիա	9 00 ե.	12 16 ե.	
	Դշ. Շբ.		
	Առաւ.	Երեկոյ	Առաւ.
Պէլովա մեկ.	12 40	3 57	
Սարամպէյ		4 15	6 00
Թաթար Բազարճըք		4 42	6 45
ժամ.	2 12	5 35	7 51
Փիլիպէ մեկ.	2 17	6 00	8 25
Գաթօնիցա—Սթանիմաք		6 21	8 59
Բաբագլը	3 08	6 47	9 52
Եէնի Մահալլէ		7 12	10 44
Գայաճըք—Հասքէօյ		8 01	11 59
Թըրնովա-Սէյմէնլի ժամ.	4 55	8 35	2 43
			Երեկոյ
			Կոխ. խառն. Թ. 131 Դշ. Եշ. Շբ.
			Երեկոյ
Թըրնովա—Սէյմէնլի մեկ.	5 00	8 42	1 10
ժամ.	5 24	9 06	1 53
Հարմանլը մեկ.	5 29	9 21	2 55
Մուսթաֆա-փաշա ժամ.	6 10	10 02	4 11
մեկ.	6 15	10 17	4 31
Գառըքէօյ »			5 21
Ադրիանուպոլիս ... ժամ.	7 09	11 13	6 10
			Երեկոյ
			Կոխ. խառն. Թ. 51 Ամ. օր.
			Առաւ.
Ադրիանուպոլիս ... մեկ.	7 14	11 23	6 25
Ուրլի			7 13
Գուլէլի—Պուր. (Պիւֆէ)		12 19	8 25
Ուզուն—Քէօբրիւ		12 38	8 59
Բապա—քէօյ			9 40
Պապա—Էսքի	9 36	1 50	10 33
Լիւլէ—Պուրկազ		2 18	11 10
Սէյտլէր—Չիֆթլիք			11 46
Մուրատլը—Քէօրէքլի			12 18
Չորլու		3 48	1 16
Չերքեզքէօյ ժամ.	12 12	4 25	2 00
մեկ.	12 17	4 30	2 25
Սինեքլի			3 18
Գապաքճէ			4 09
Չաթալճա	1 57	6 11	4 50
Հատըմքէօյ		6 47	5 51
Սպարթա—գուլէ			6 17
Քիւչիւք—Չեքմեճէ			7 06
Այաստեֆանոս			7 18
Մագրի—գիւղ			7 43
Եետի—գուլէ			7 57
Գումգաբու			8 06
Կ. Պոլիս (Պիւֆէ) ժամ.	4 00	8 15	8 15
	Երեկոյ	Առաւ.	Երեկ.

Ստորագծեալ վայրկեանները գիշերուան ժամեր կը նշանակեն սկսեալ երեկոյեան 6է մինչեւ առաւօտեան ժ. 5 59 (Ը. Ե.)

ԳԻԾ ՍԵԼԱՆԻԿ—ՈՒՍՔԻՒՊ—ՍՊԷՖՉԷ

Կառախումբ Թ. 512/522 Սելանիկէն ամեն օր	Առաւ. ժ. վ.	Կառախումբ Թ. 523 Վիեննայէն ամեն օր	ժ. վ.
Սելանիկ (Պիւֆէ) ... մեկ.	6 00	Վիեննա մեկ.	8 00
Թօփսին	6 33	Պուտաբեշթ	2 40
Ամաթօվօ	7 10	Պէլկրատ	10 55
Քարասուլու	7 31	Նիշ	5 50
Կիւմէնճէ	7 41		Առաւ.
Կէօրկէլի	8 17	Սպէֆչէ մեկ.	10 40
Միրովծէ	8 51	Պուգանօֆչէ	10 55
Ստրումիցա	9 00	Պուգօվչէ	11 23
Տէմիրգաբու (Պիւֆէ) ժմ.	9 32	Բրեշովա	11 40
մկ.	9 42	Թապանօֆչէ	12 03
Քրիվոլագ	10 27	Գումանօվա	12 37
Վենեճիանօ—Կրատոփ	11 06	Հաճըլար	1 13
Քէօբրիւլիւ ժմ.	11 53	Ուսկիւպ (Պիւֆէ) մեկ.	1 49
մկ.	12 03	ժմ.	2 01
Զելենիգօ	12 51	Զելենիգօ	2 37
Ուսկիւպ (Պիւֆէ) ժամ.	1 27	Քէօբրիւլիւ ժմ.	3 20
մեկ.	1 49	մկ.	3 30
Հաճըլար	2 29	Վենեճիանօ—Կրատոփ	4 20
Գումանօվա	3 22	Քրիվոլագ	5 03
Թապանօֆչէ	3 53	Տէմիրգաբու (Պիւֆէ) ժմ.	5 37
Բրեշովա	4 21	մկ.	5 52
Պուգօվչէ	4 33	Ստրումիցա	6 26
Պուգանօֆչէ	4 57	Միրովծէ	6 35
Սպէֆչէ ժամ.	5 10	Կէօրկէլի	7 19
	Երեկոյ	Կիւմէնճէ	7 51
Նիշ ժամ.	9 40	Քարասուլու	8 01
Պէլկրատ	4 48	Ամաթօվօ	8 24
Պուտաբեշթ	1 25	Թօփսին	9 01
Վիեննա	7 15	Սելանիկ (Պիւֆէ) ... ժմ.	9 35
			Երեկոյ

ԳԻԾ ՈՒՍՔԻՒՊ—ՄԻԹՐՕՎԻՑԱ

Կառախումբ Թ. 622 Ուսկիւպէն Բշ. Դշ. Ուր.	Առաւ. ժ. վ.	Կառախումբ Թ. 621 Միթրովիցայէն Գշ. Եշ. Շբ.	Առաւ. ժ. վ.
Ուսկիւպ (Պիւֆէ) ... մեկ.	7 40	Միթրովիցա (Պիւֆէ) մկ.	7 25
Էլէշան	8 47	Վուչիթրն	7 47
Քաչանիք	9 42	Բրիշթինա	8 41
Վէռիզովիչ	10 52	Լիբլիան	9 36
Լիբլիան	11 45	Վէռիզովիչ	10 37
Բրիշթինա	12 37	Քաչանիք	11 24
Վուչիթրն	1 23	Էլէշան	12 01
Միթրովիցա (Պիւֆէ) ժմ.	1 40	Ուսկիւպ (Պիւֆէ) ... ժմ.	12 54
	Երեկոյ		Երեկոյ

ԹԸՐՆՈՎԱ—ՍԷՄԷՆԼԻ—ԵԱՄՊՕԼՈՒ

Կառախումբ Թ.	321 Բշ. Եշ.	323 Կիր.	Կառախումբ Թ.	322 Դշ. Շբ.	324 Ամ.
Հաղորդակցութ. գլխաւոր գծին կառախմբոց հետ։			Պուրկազ մեկ.	9 40 ե.	
				Առաւ.	Առ.
Սոֆ-Պելվէն ժմ.	8 35	12 43 ե.	Եամպօլու մեկ.	2 40	5 10
			Սլիֆնօ—Քըմանլը	3 41	6 13
Սարամպէյէն ժմ.			Եէնի—Զաղրա	4 42	7 9
	Երեկոյ	Երեկոյ	Բանէ—Մհլլէսի	5 45	8 14
Թրնվ-Սմէնլ մեկ.	9 15	1 40	Գարաբունար	6 46	9 15
Գարաբունար	9 58	2 25	Թրնով—Սմէնլի ժ.	7 20	9 49
Բանէ—Մհլլէսի	11 05	3 32		Առաւ.	Առ.
Եէնի—Զաղրա	12 15	4 43	Հաղորդակցութիւն գլխաւոր գծին կառախմբոց հետ։		
Սլիֆնօ—Քըմանլը	1 11	5 41	Պէլով-Սոֆիայի ժ.	8 01	
Եամպօլու ժամ.	2 00	6 30	Սարամպէյ մեկ.		
		Երեկոյ			
Պուրկազ ժամ.	6 58				
	Առաւ.				

ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼԻՍ—ՏԷՏԷ ԱՂԱՃ

Կառախումբ Թ. 222 Գշ. Եշ. Շբ.	ժ. վ. Երեկոյ	Կառախումբ Թ. 221 Բշ. Դշ. Ուր.	ժ. վ. Առաւ.
Տէտէ—Աղաճ ... մեկ.	12 20	Ա. Պոլիս ... մեկ.	8 00
Ֆերրէ	1 29	Ուրլի »	8 55
Պիթիքլի	2 33	Գուլէլի—Պուրկազ մեկ.	9 40
Սուֆլի	3 31	Տիմիթօքա	10 15
Տիմիթօքա	4 36	Սուֆլի	11 27
Գուլէլի—Պուրկազ	5 19	Պիթիքլի	12 20
Ուրլի »	5 46	Ֆերրէ	1 21
Ա. Պոլիս ... ժմ.	6 40	Տէտէ—Աղաճ ... ժամ.	2 20
	Երեկոյ		Երեկոյ